

La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

ENERO 2016 - Nº 218 - AÑO 20 - 1000 F.CFA - www.lagacetadeguinea.com



JOB SERVICIOS

CARPLUS



SERIEDAD, PUNTUALIDAD, ELEGANCIA ...



SERVICIO 24 HORAS

- PRECIOS A SUMEDIDA
- LIMUSINAS Y VEHICULOS DE ALTA GAMA
- ELEGANCIA Y SERIEDAD



contacto

+ 240 222 100 559

+ 240 555 917 527

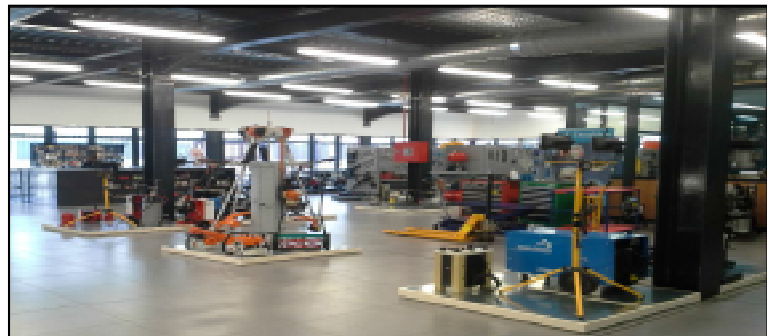
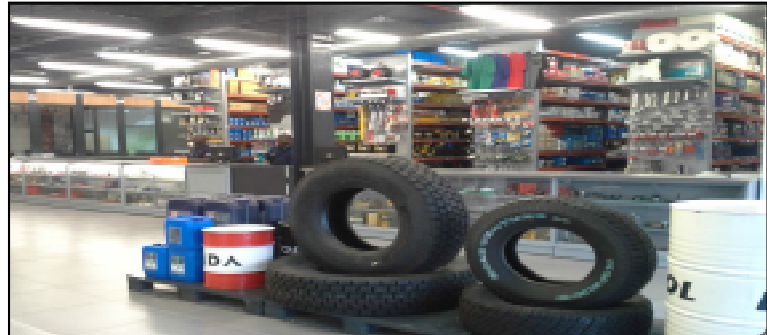
WWW.JOBSERVICIOS.COM
MAIL job_servicios1@yahoo.es



J. SERVICIOS



VENTA DE RECAMBIOS PARA OBRAS PÚBLICAS, FORESTALES E INDUSTRIALES



www.ryesa.com - info@ryesa.com

Autopista Aeropuerto, s/n
MALABO (Bioko Norte)
Tel. Atención Cliente +240333092028
Tel. administración +240333092033

Avd. de Zambia , s/n
BATA (Litoral)
Tel Atención Cliente +240333082485
Tel. administración +240333082757



Lo que 2015 hubiera querido llevarse consigo

Por: AGUSTÍN NZE NFUMU

*Presidente del Consejo de Administración de La GACETA DE GUINEA ECUATORIAL
Senador y Portavoz Senado,
Presidente de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE)*

Es el día 1 de enero del año 2016. Un año que acaba de iniciar en nuestra madre patria, Guinea Ecuatorial, el camino de los trescientos sesenta y cinco días que debe recorrer, antes de pasar el relevo al año siguiente, el 2017.

Sentado en una de las mesas del pequeño “bungaló” que hice construir en el patio de mi casa del barrio Paraíso de Malabo, me vi “poseído” por el deseo irrepresible de pasar una especie de revista a todo aquello que pudo haberme causado disgusto en el año que acabamos de despedir, quizás con la oculta esperanza de que ese recordatorio constituyera para mí una especie de alarma de prevención, que me comprometiera a hacer que 2016 sea un periodo de continua lucha para evitar la repetición de lo mismo o, por lo menos, conseguir que, si no desaparecen, mejoren algunos aspectos y se reduzcan así su injerencia e incidencia en la vida de la ciudadanía guineoecuatorial.

Con anterioridad, en la noche del 31 de diciembre de 2015, durante la transición del tiempo a ese 1º de enero de 2016 del que hablo, como es costumbre en todo el mundo, y también en Guinea Ecuatorial, compartí con amigos, mi esposa, hijos, nietos, bisnietos y conocidos la excitante experiencia de “despedir el año viejo” en la “Noche Vieja” del 31 de diciembre y recibir el “nuevo año” a las 00,01 minutos del primer día del mes de enero, según el calendario gregoriano. Fue una jornada muy agradable y entrañable de la que voy a evitar dar detalles, pero que me hizo pensar con mayor fe en la amistad y en todos los seres de este mundo que, en la misma noche, no tenían motivos para celebraciones; que en la misma fecha los recuerdos suelen traer congoja a sus corazones y lágrimas a sus pupilas... por el sueño que no se cumplió,

por la enfermedad que no se curó o por la persona querida que ya no está... Y aprendí que las alegrías a veces no son sino el reverso de la moneda que contiene otras tantas tristezas, otras tantas nostalgias y de tantos otros proyectos que pudieron convertirse en realidades y no lo fueron.

Entonces, desde mi bungaló, y hablando de proyectos e inspiraciones, se me ocurrió reflexionar, buscar las razones del por qué algunas cosas ocurren, día sí y otro también, sin que las personas hagan nada por enmendar, remediar y corregirlas, algunas de ellas, repetidas con pervertida insistencia por las mismas personas, en detrimento y daño de la sociedad y de sus semejantes que la constituyen. Reflexión sobre hábitos, usos y costumbres que han estado presentes con mayor incidencia en el año 2015 pero que harían que nuestra sociedad ganase mucho en calidad y altura, si se marcharan, retrocediendo al capítulo de “lo pasado”, con las 365 días que acabamos de despedir.

Una de esas cosas que yo quisiera, pediría que fueran desapareciendo, día a día, del presente de nuestra sociedad guineoecuatorial, que se fueran perdiendo en la galaxia de lo olvidado y desaparecido, a medida que se vaya diluyendo en el espacio de lo dado por relegado, y para siempre, es la mutilación despiadada que sufre el idioma nuestro, el español, en ciertos círculos de nuestra sociedad:

Ocupa el primer lugar el desprecio total que hacen del buen uso de este idioma personas que, precisamente, deberían ser las que mayor implicación y compromiso tuvieran a la hora de velar por su uso correcto, por la cura de los defectos que pudieran surgir del empleo del mismo en el resto de los miembros de

la sociedad; personas que tendrían que luchar con lo más ardiente de su entusiasmo para que se mantenga puro, rico y, sobre todo, claro en su definición de conceptos y construcción de ideas, así como riguroso en el respeto de toda esa riqueza de giros, figuras y signos que le hacen el idioma más elegante y de abundancia de matices del mundo.

Porque no es de recibo que sea en los medios de comunicación social del país, es decir, la prensa escrita y audiovisual, en los que se tenga tan poco, por no decir ningún interés, por el uso correcto, sencillo y elegante del español; sobre todo, y con más dañina incidencia, en lo que a la Radio y Televisión se refiere. Tal es la situación, que la población se está inclinando a pensar que lo poco que pueda saber una persona de ese idioma sale gravemente dañado cuando sigue las intervenciones de los reporteros y locutores de esos medios. Los gazapos insufribles con los que, en cada emisión televisiva y de radio, martirizan a nuestros oídos y entendimientos sobre nuestro idioma, no pueden sino generar una reacción de desesperado disgusto en los ciudadanos y dudas justificadas sobre si existe un interés real por mejorar y hacer que esos medios vuelvan algún día a responder a los objetivos principales que deben cumplir en la sociedad, cuales son Informar y Formar.

El haber sido Ministro de Información en tres ocasiones me habilita y obliga a abordar este tema sin intención malsana ninguna de ofender en lo personal a individuos ni cuestionar, desde luego, a dirigente alguno; porque la verdad es que en ese sector solo puede corregir las cosas la voluntad de cada actor interviniente, el convencimiento de cada uno de los individuos que actúan en primer plano en este tema de mejorarse a sí mismos para mejorar el servicio. Los ministros pueden exigir, castigar, sancionar, pero nunca podrán forzar a mejorar a aquel que no lo quiere y prefiere engañarse a sí mismo, convenciéndose de que sabe cuando no sabe. Y cuando uno se empeña en no ver que no sabe para dotarse de la suficiente valentía y coraje que le impulse a buscar la manera de saber, tenemos lo que ocurre en nuestros medios audiovisuales, en que los verbos, las oraciones, los adjetivos y los artículos, etc., se emplean de la forma más rocambolesca, hiriendo a los que sí quieren saber hablar el español, a los que saben que se puede hablar correctamente ese idioma y son conscientes de que es

en Guinea Ecuatorial, único país hispanohablante del continente africano, donde se debe cuidar como oro en paño su elegancia, su pulcritud y, sobre todo, su corrección.

No es imitando con la voz la forma de hablar de López o Rodríguez que se debe contentar el presentador de televisión o radio; sobre todo cuando dentro de ese tono “europeo” sale lo que todos escuchamos casi a diario en los medios, y que prefiero no mencionar aquí para evitar que alguien se sienta directamente aludido (aunque con esas barbaridades idiomáticas se podría editar un libro de más de cien páginas, si no mil). Los mejicanos, los chilenos, los argentinos y venezolanos tienen sus acentos (me gusta más el acento melodioso y cantarín de los mexicanos), pero sus locutores y presentadores de radio y televisión construyen sus oraciones, ordenan sus ideas y respetan el léxico de manera escrupulosa, guardando todas sus reglas. Creo que es ridículo y ofensivo que un fang, bubi, ndowé quiera hablar con el tono de un catalán, andaluz o castellano; lo que importa es la corrección en el empleo del idioma, no la imitación burda de la forma e inflexión vocal de tal o cual persona.

Eso se llama profesionalidad, se llama respeto del puesto de trabajo y se denomina tener conciencia de responsabilidad ante el pueblo, respeto al pueblo televidente, lector o radioescucha. Eso, sobre todo, hace al buen profesional, al profesional consciente de que está allí para informar y formar. ¡Sobre todo, FORMAR!

Si tuviera algo que recomendar a los responsables de esos servicios (ya que cuando fui ministro gritaba y no se me escuchaba), sería que fuesen menos las personas a las que se permita que se pongan ante los micrófonos o cámaras para leer o dar alguna información y más los que, para llegar a eso hayan probado con suficiencia que tienen probada conciencia de que van a dirigirse al público, no solo con corrección y claridad sino con la suficiente seriedad que debe caracterizar al que pretende ser escuchado y captar la atención de los que le escuchan.

No hacerlo de esa manera, constituye un serio acto de traición e insulto al idioma que nuestra Constitución consagra como el primero para la comunicación intercultural y para nuestra interacción con otras co-

munidades fuera de nuestras fronteras; el idioma que es el elemento de cohesión cultural en esta Guinea Ecuatorial multicultural.

El año 2015 acaba de irse. Ojalá se haya llevado consigo, entre otros males, este problema, este ataque frontal que se está perpetrando contra el útil de comunicación que es al mismo tiempo nuestro signo de identidad, no en lo que concierne a su procedencia colonial sino por el hecho de que, tras la independencia, pasó a ser el idioma de los guineo ecuatorianos, nuestro idioma, nuestro medio de comunicación, que hace posible que nos sintamos uno dentro de nuestra diversidad etno-cultural y diferentes dentro de la realidad demográfica y geográfica bantú que compartimos con otros pueblos de nuestro entorno cercano.

Ojalá 2015 se haya llevado consigo la lasitud, a la hora de realizar esfuerzos para mejorar, que suele apoderarse de nuestros conciudadanos, que a menudo pretenden que la ciencia infusa es una realidad que le es permitida a todos los humanos; que pretenden probarse a sí mismos que “se puede sin querer”, olvidándose el dicho de querer es poder, pero que para poder hay que darse a ello, dedicar tiempo y esfuerzo para llegar a ese “poder hacer” que debe alimentar al “querer hacer”.

Tenemos el francés como segundo idioma; viene el portugués en tercer lugar; todo un conjunto de elementos enriquecedores e integradores que pueden y deben ser de una enorme ventaja para los guineo ecuatorianos. Pero la realidad cruel está en el hecho de que, si no hay una base firme del idioma primero con el que empiezas a decir las primeras palabras y a deletrear algunas frases, el aprendizaje de los demás se convertiría siempre en una aventura imposible, un obstáculo insalvable....Porque el aprendizaje de todo idioma exige siempre el dominio del propio, del inicial, del materno, con la fluidez suficiente para establecer elementos de comparación, adaptación de conceptos y la búsqueda de elementos de entendimiento y comprensión.

Y el español es nuestra lengua materna en lo que se refiere a la comunicación fuera de nuestros entornos etno-culturales, en los que nos manejamos en fang, bubi, kombe, fa'dambo, bisio....

No se ofenda nadie por estas palabras. Una mirada indulgente y objetiva de las mismas nos llevaría a la conclusión de que algunas verdades deben decirse para que huya la mentira y la falsedad; para que los errores se corrijan y la cordura y sensatez adornen las acciones de las personas.

Por aquello de “Quien bien te quiere te hará llorar” saben los trabajadores de los medios nacionales de comunicación que en mi no pueden albergarse sino sentimientos de cariño, respeto y paternal simpatía, por lo que mis palabras deberían considerarse por ellos como las de la persona mayor que quiere ver a sus sucesores en la mejor de las posiciones dentro del escenario profesional en el que les toca desempeñarse.

Por cierto, me gustaría, en nombre de LA GACETA DE GUINEA ECUATORIAL, agradecer muy sinceramente el reconocimiento de que esta revista fue objeto durante la gala que organizó el Ministerio de Información, Prensa y Radio, el 31 de Diciembre de 2015, al proclamársela como el Mejor Medio de Información por escrito de ese año. Prometemos ir corrigiendo errores (que también los hay muchos) y mejorando comportamientos y actitudes. Igualmente, sin decir sus nombres, mi deseo es expresar mis felicitaciones a los galardonados en dicha gala por sus prestaciones meritorias en los medios de comunicación. Tengo “in mente” a uno (cuyo nombre no diré) que se lo merece con creces.

Mis felicitaciones van dirigidas también al joven ministro de Información, Prensa y Radio, por su carácter innovador e inyección de juvenil entusiasmo al sector. Quieran los hechos y los colaboradores secundarle con sinceridad en la labor: ayudándole a corregir lo corregible, mejorar lo mejorable y suprimir lo perjudicial, para que siempre estén los que deben, donde deban estar, en aras de lo mejor de este sector de vital importancia para todas las sociedades del mundo moderno.

Otras cosas hay que me gustaría que hubiesen desaparecido con 2015, pero las diré más adelante:...Otro día.

AGUSTÍN NZE NZUMU

MOBIL GUINEA ECUATORIAL INC

EL TORNEO DE BALONCESTO EXXONMOBIL ATERRIZA EN BATA



Después de tres años de su existencia en la capital, Malabo, el trofeo de baloncesto que patrocina la empresa ExxonMobil ha aterrizado con fuerza en la Región Continental; un paso más de la Exxon en su compromiso de apoyar el deporte escolar.

El polideportivo de Nkoa Ntoma constituyó el escenario de esta cita deportiva en la que participaron un total de 10 equipos, compuestos principalmente por diferentes centros escolares de la ciudad de Bata, tales como: La Salle, de Lía, Colegio Margarita, Ecos del Futuro, Carlos Lwanga, La Resurrección, y SOS, entre otros.

La ceremonia de inicio del torneo fue presidida por el delegado regional de Juventud y Deportes, Lorenzo Mbuña Eseka, junto con el director técnico de la Federación Guineo Ecuatoriana de Baloncesto (FEGUI-BASKET), Juan Elonga, en tanto que la empresa financiadora estaba representada en el acto por el director de Asuntos Públicos de la misma, Bernardo Cuaresma, y el asesor de Relaciones Públicas, Alfonso Abeso. Al final de la jornada, los resultados situaron a la selección sub 21 como campeona, con 35 puntos, sub campeón fue el colegio Margarita, con 29 puntos. El tercer puesto fue conquistado por la formación de SOS femenino, con 18 puntos, mientras la cuarta posición la ocupó La Salle, de Lia, con 7 puntos.

En la categoría de cadetes masculino alcanzó la cima el conjunto de SOS, con 35 puntos y la Salle, de Lía, con 11

MOBIL GUINEA ECUATORIAL INC

DONACIÓN DE MATERIAL SANITARIO AL CENTRO DE SALUD DE BOME



Personal sanitario



Foto de familia



El centro de salud del poblado costero de Bome, cerca al puerto de Bata, se benefició de un importante lote de material sanitario, en diversas modalidades, donado por la empresa petrolífera ExxonMobil.

Los señores Bernardo Cuaresma y Alfonso Abeso, director de Asuntos Públicos y asesor de Relaciones Públicas de ExxonMobil, respectivamente, hicieron efectiva la entrega del material al personal del centro de salud, encabezado por el asistente técnico sanitario (ATS), Félix Nbuamangongo, en representación del director de la entidad, Leocadio Obama.

El proyecto data desde el año 2005. Y desde entonces, este material adquirido de empresas especializadas de los Estados Unidos de América, ha sido donado a gran parte de los hospitales del ámbito nacional por ExxonMobil, en colaboración con el Gobierno de la nación, a través del Ministerio de Sanidad y Bienestar Social, en el marco de las buenas relaciones existentes entre la empresa y la comunidad de Guinea Ecuatorial, y como muestra del agradecimiento de la empresa a la sociedad.

El ATS agradeció a la empresa la entrega de este material, que viene a facilitar la labor de los profesionales de la salud en beneficio de la población, y a S. E., el presidente de la República, por preocuparse de la salud del pueblo, haciendo posible la materialización de este tipo de proyectos

1 DE DICIEMBRE, DÍA MUNDIAL DE LA LUCHA CONTRA EL SIDA.

“Trabajando todos juntos podremos acabar con la epidemia”



POR: SIMEÓN SOPALE B.

La sede de las Naciones Unidas de Malabo fue el lugar en el que se desarrollaron las actividades programadas con ocasión del 1 de diciembre, Día Mundial de Lucha contra el SIDA.

En el mensaje de Ban Ki Moon, leído por un presente en la sala, el Secretario General de las Naciones Unidas afirma: “este año encaramos el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA con renovada esperanza de los trabajadores sanitarios”. Además, rinde tributo a los defensores de los derechos humanos, por su posición de principios, y a todos los afectados, por el valor que han demostrado al sumar sus fuerzas para

conseguir avances contra la enfermedad a nivel mundial.

“Para acabar con esta epidemia y evitar que vuelva a repuntar, debemos luchar en todos los frentes. Necesitamos más del doble de especialistas para poder suministrar tratamiento a los 37 millones de personas que viven con el VIH y, de este modo transformar sus vidas. Tenemos que facilitar el acceso de las adolescentes y las mujeres jóvenes a la educación y a opciones genuinas que las protejan del VIH y, así mismo, debemos asegurar el pleno acceso de los grupos afectados a servicios prestados con dignidad y respeto”, continuó Ban Ki Moon.

“El cumplimiento acelerado de las me-

tas fijadas evitará nuevas infecciones por el VIH y muertes causadas por el SIDA y, al mismo tiempo, ayudará a eliminar la discriminación y el estigma asociados al VIH”, señalaba el mensaje del secretario general, entre otras puntualizaciones.

Por su parte, la Junta de Coordinación de ONUSIDA aprobó una nueva estrategia para poner fin a la epidemia del SIDA en cuanto amenaza para la salud pública de cara al año 2030. La estrategia de ONUSIDA, que se llevará a cabo del 2016 al 2021, será una de las primeras del sistema de Naciones Unidas que se alinea con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, que establecen el marco de la política de desarrollo mun-

dial para los próximos 15 años, entre los que se incluye poner fin a la epidemia del SIDA el año 2030.

El director ejecutivo de ONUSIDA, Michel Sidibé, describió la estrategia como un llamamiento urgente a una inversión de peso para cerrar la brecha de las pruebas, aumentar la atención y la financiación para la prevención del VIH y proteger la salud de los 22 millones de personas que aún no están en tratamiento. También afirmó que la estrategia será un instrumento en pro de la justicia social y la dignidad.

La estrategia se aplicará a nivel nacional, regional y mundial. El programa conjunto de la Naciones Unidas sobre el VIH/ SIDA, aúna los esfuerzos de 11 organizaciones de las Naciones Unidas que son: ACNUR, UNICEF, PMA, PNUD, UNODOC, ONU Mujeres, OIT, UNESCO, OMS, y Banco Mundial y, trabaja en estrecha colaboración con asociados mundiales y nacionales para poner fin a la epidemia del SIDA ara el año 2030.

Cerró el orden de intervenciones el ministro de Estado a la Presidencia del Gobierno, Encargado de la Prevención y Lucha contra el VIH/ SIDA y otras Enfermedades Sexualmente Transmisibles, Tomás Mecheba Fernández Galilea, quien señaló que la principal causa de la propagación del virus es la promiscuidad y que de los ochenta mil afectados de esta pandemia en nuestro país, las mujeres ocupan las dos terceras partes, debido, sobre todo, a las malas condiciones económicas que sufren.

“Los padres no solo deben exigir buenas notas a sus hijos, observaba Mecheba, sino también hacerles el test del VIH, porque cuanto más temprano se descubra la infección y, por consiguiente, se inicie el tratamiento de los antirretrovirales, mayor es la esperanza de vida.

Tanto el Gobierno como el sector privado y la Sociedad Civil, deben reaccionar y asumir esta responsabilidad al unísono.

El ministro encargado de la prevención del VIH se despidió invitando a los infectados a acudir a las Unidades de Referencia de Enfermedades Infecciosas (UREI) de los hospitales, tanto de Malabo como de Bata, para realizar los tratamiento, pues los antirretrovirales son gratuitos y, a la población, en general, a tomar todas las precauciones para evitar el contagio del virus del SIDA.

La artista Piruchi amenizó el evento con melodías y canciones relacionadas con este Día Mundial •

CARRERA POPULAR CONTRA EL SIDA

Con el propósito de fomentar la prevención y lucha contra el VIH SIDA, la ciudad de Bata fue escenario de una carrera popular, con la participación de más de 50 atletas de ambos sexos.

El evento deportivo fue organizado por la ONG Sportlink Plus, en colaboración con la Federación Provincial de Atletismo de Litoral, bajo el patrocinio de UNICEF.

La carrera se desarrolló en presencia del director general de Lucha y Prevención del VIH SIDA en Guinea Ecuatorial, Ambrosio José Monsuy, el presidente de la Federación Provincial de Atletismo, Dámaso Oyono Mboo, y el coordinador de la ONG, Joaquín Mitogo Mitogo, así como varios instructores y controladores de la carrera.

El director general de Lucha y Prevención del SIDA aprovechó una vez más este encuentro para alertar y concienciar a la población sobre los estragos negativos que está causando esta pandemia en el mundo y, particularmente, en nuestro país, destacando luego el esfuerzo y las medidas que está desplegando el Gobierno, haciendo posible la gratuidad de los análisis y el tratamiento.

Finalmente, Monsuy destacó que las cifras son alarmantes y debemos ser persistentes en la lucha. “En nuestra sociedad, los números hablan de once mil personas bajo tratamiento y cincuenta mil seropositivos, según la encuesta del 2011”, matizó.

Tras la entrega de premios en metálico a los 6 primeros clasificados masculinos y femeninos, se distribuyeron preservativos a todos los presentes frente al estadio la Libertad de Bata, lugar de partida y meta de la carrera •



La educación frena las prácticas más salvajes de las tribus kenianas

Poder ir a la universidad les ha permitido rechazar la ablación para las niñas de la región

POR: EFE

En los últimos años, el poder de los libros y la educación ha contribuido en Kenia a reducir la ablación y los matrimonios infantiles, prácticas todavía presentes en algunas tribus como los samburu.

Kenia aprobó en 2011 una ley que criminaliza la ablación y creó el Comité Anti Mutilación Genital Femenina (MGF), dotado de una unidad judicial para castigar estas prácticas que comenzó a trabajar el pasado año.

Pero los samburu “se ríen de lo que diga el Gobierno” y solo siguen su cultura, advierte Gladys Puchaicela, misionera de Santa Teresita que trabaja con ellas desde hace seis años en defensa de los derechos de la mujer.

“Quiero que me circunciden porque quiero dejar de ser una niña, ser una mujer y tener relaciones”, dicen a Puchaicela niñas samburu, miembros de esta tribu del norte del país, a cientos de kilómetros de donde se hacen las leyes, y se practica la ablación por cultura, no por religión.

El 90 % de las menores están circuncidadas, porque si no la comunidad las repudiaría por “ser niñas” y los chicos no se casarían con ellas. Sin embargo, Irenne, una adolescente, ha advertido a sus padres de que no va a permitir ser mutilada.

La joven, una de las pocas afortunadas que ha llegado a la Universidad de Nairobi, ha encontrado el apoyo de sus hermanos a pe-

sar de que su padre insiste en la idea y la comunidad desapruueba su decisión.

“Habrá un cambio generacional a través de la educación, las chicas que hoy están estudiando dicen que no practicarán la ablación a sus hijas. No podemos violentar la cultura, actuamos a través de la educación y del tiempo”, asegura a Guillermo Álvarez, un sacerdote que también trabaja con la comunidad. A menudo las menores son casadas con viejos, pasando a ser la tercera o cuarta esposa.

Relegadas a las tareas domésticas, las pequeñas viven una infancia fugaz, en la que se ocupan de recoger leña y agua, ordeñar el ganado y cuidar de los bebés.

Sin embargo, la educación consigue ha-

En la árida sabana de Samburu, cuando los chicos alcanzan la adolescencia también son circuncidados.

En la ceremonia beben sangre de vaca y festejan durante días su paso a la siguiente etapa: la de guerrero.

Entonces se ocuparán de defender a la tribu con fusiles Kalashnikov y pastorearán con el ganado grande (vacas y camellos). Cuando la vida es tan primitiva, los humanos se pelean como animales: Los guerreros se roban el ganado y se defienden a machetazos.

Este no es el caso de David, de Justice y de la veintena de chicos becados que estudian carreras como magisterio y periodismo, y oficios como mecánica o carpintería en Formación Profesional.

“Ha habido un gran cambio en los últimos diez años gracias a la educación, los chicos quieren estudiar, tenemos mucha más demanda de la que podemos financiar”, aseguran desde África Digna.

Como cada sábado, los misioneros que trabajan con los samburu proyectan una película para niños, jóvenes y

adultos.

“Un niño de solo seis años me dijo muy decidido: hoy no nos pongan película, queremos ver las noticias para ver a Obama”, recuerda el misionero sobre el pasado julio, cuando el presidente de EE. UU. visitó Kenia.

Los samburu escucharon aquel día el mensaje del que consideran un líder, ya que su padre es keniano.

“Que Obama les dijera que las mujeres no son ciudadanas de segunda clase y que hay poner fin a la ablación, caló muy hondo en esta población remota, a cientos de kilómetros de donde se hacen las leyes”, asegura el religioso●



cer mella en las tradiciones más arraigadas de la tribu, como muestra el ejemplo de Robert Lentaguo, hoy director de un colegio, quien alentó a su mujer a estudiar en la Universidad mientras él cuidaba de su bebé.

“En un principio la comunidad se reía de él, hoy es uno de los hombres más respetados”, cuentan los misioneros.

“Las chicas y chicos que hoy estudian tienen novios de su edad y se casan por amor, son extrovertidos y saben hablar en público, algo impensable para su entorno”, cuenta a Mercedes Barceló, presidenta de la ONG África Digna que financia proyectos educativos en la zona.

LLEGA LA SANIDAD PRIVADA PARA EMPLEADOS ECUATOGUINEANOS Y SUS FAMILIARES

EGICO, de la mano de ALLIANZ WORLDWIDECARE, lanza los seguros EGICO Salud GE y EGICO Salud Global con las mejores coberturas del mercado ecuatoguineano

Equatorial Guinean Insurance Company (EGICO), de la mano de la aseguradora internacional ALLIANZ WORLDWIDE CARE, lanzaron al mercado el pasado miércoles 16 de diciembre los seguros EGICO Salud GE y EGICO Salud Global para empleados ecuatoguineanos y sus familiares.

En un desayuno informativo en el restaurante del Hotel La Paz (Hospital La Paz de Malabo), EGICO, de la mano de ALLIANZ WORLDWIDE CARE, dio a conocer ante distintas autoridades y empresarios, el primer seguro de salud en Guinea Ecuatorial para colectivos de trabajadores (a partir de 10 empleados) y sus familiares y con las mismas coberturas y características de los seguros de salud internacionales.

El Director General de EGICO, Michel Djimadou, aperturó el acto dando las gracias a todos los asistentes y, en especial, a las clínicas y hospitales, tanto ecuatoguineanas como del extranjero, que apoyan el producto. El Director de EGICO remarcó la importancia de la alianza entre ambas compañías aseguradoras y auguró un buen recibimiento de los nuevos seguros por parte de las empresas y entidades ecuatoguineanas. Por su parte, Carlos de la Cruz, Director Regional para España, Portugal, Latinoamérica y Guinea Ecuatorial de ALLIANZ WORLDWIDE CARE, proveedor de servicios de seguros líder en el mercado internacional, mostró su satisfacción por presentar unos productos interesantes y únicos como son EGICO Salud GE y EGICO Salud Global y señaló que dichos seguros están pensados y adaptados a las necesidades de los ciudadanos y trabajadores de Guinea Ecuatorial.

Sin plazos de carencia (a excepción de 10 meses para parto/maternidad y psiquiatría y psicoterapia), sin necesidad de cuestionarios médicos, sin franquicias ni co-pagos a cargo del Asegurado (a excepción del Plan dental) y con la cobertura del paludismo incluida, los colectivos de empleados ecuatoguineanos dispondrán con EGICO Salud GE y EGICO Salud Global de la mejor sanidad privada, en los mejores centros sanitarios de Guinea Ecuatorial y del extranjero.

Para cotizar sólo hace falta un listado con los nombres completos de los Asegurados (empleados y familiares) y sus fechas de nacimiento, así como, señalar cuál de los dos seguros se desea. ¡Muy fácil!

Los precios son más que razonables si tenemos presente que los empleados y sus familiares, gracias a EGICO Salud GE y EGICO Salud Global, tendrán acceso a la mejor medicina privada de Guinea Ecuatorial y, en su caso, del Extranjero. Si quieren un presupuesto sin compromiso o más detalles, contacte a su bróker de seguros de confianza o acérquese a las oficinas de EGICO en Malabo II.

Don Michel Djimadou, Director de Egico, don Carlos de la Cruz, representante de Allianz Worldwide Care, el Doctor José Enrique Lima, Director de la Clínica Santa Isabel y el excelentísimo Secretario de Estado encargado de asistencia sanitaria y coordinación hospitalaria, el Doctor Daniel Ángel Sima Micó.



	EGICO Salud GE	EGICO Salud Global
Beneficio máximo por Asegurado y año	€100.000 (CFA 65.600.000)	€500.000 (CFA 28.000.000)
Ámbito geográfico de la cobertura	Guinea Ecuatorial	Mundial, excluido USA
Hospitalización, pruebas diagnósticas	100%	100%
Gastos de cirugía, anestesia y costes de quirófano	100%	100%
Partos / Maternidad	€3.500 (CFA 2.296.000)	€5.000 (CAF 3.280.000)
Evacuación médica	No cubierto	Cubierto
Repatriación de cadáver	No cubierto	€ 10.000 (CFA 6.560.000)
Consultas especialistas (Opcional)	€2.500 (CFA 1.640.000)	€4.500 (CFA 2.952.000)

Red de centros concertada en Guinea Ecuatorial:

- Centro médico La Paz (Malabo)
- Nueva Clínica Santa Isabel I (Malabo)
- Nueva Clínica Santa Isabel II (Malabo)
- Clínica Virgen de Guadalupe (Malabo)
- Centro Médico La Paz (Bata)
- Clínica Virgen de Guadalupe (Mongomo)



Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar

Siège Social: 32-38 Av. Jean Jaurès DAKAR B.P. 3144 - Tél. : (221) 33 823 10 40 / 33 823 93 30 / 33 823 95 70 - Fax : 33 823 46 54

DELEGATION AUX ACTIVITES AERONAUTIQUES NATIONALES DE GE

BP 145 BATA Tel. : 666 17 67 04 / 666 17 68 27 - Fax : (240) 333 082210

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Le Délégué du Directeur Général aux Activités Aéronautiques Nationales de la Guinée Equatoriale informe le public qu'un **avis d'appel d'offres est lancé pour la maintenance et l'entretien des infrastructures de Génie Civil de la Délégation à Bata.**

Le dossier peut être consulté et retiré au secrétariat du Délégué sis aéroport international de Bata.

Les soumissions doivent parvenir sous plis fermés conformément aux dispositions du dossier d'appel d'offres à l'adresse suivante :

Le Délégué du Directeur Général aux Activités Aéronautiques Nationales

B.P.: 145 BATA GE

Téléphone : 666 17 67 04 / 666 17 68 27 – Fax (240) 333 082210

La date limite de remise des offres est fixée au **05 février 2016 à 12 heures précises, heure locale (GMT)**. Aucune offre arrivée hors délai ne sera acceptée. L'ouverture des plis en séance publique devant les soumissionnaires (ou leurs représentants) qui le désirent, **aura lieu le même jour (05 février 2016) à 13 heures, heure locale (GMT).**



Le Délégué du Directeur Général

Fortunato ESONO OBAMA



Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar

Siège Social: 32-38 Av. Jean Jaurès DAKAR B.P. 3144 - Tél. : (221) 33 823 10 40 / 33 823 93 30 / 33 823 95 70 - Fax : 33 823 46 54

DELEGATION AUX ACTIVITES AERONAUTIQUES NATIONALES DE GE

BP 145 BATA Tel. : 666 17 67 04 / 666 17 68 27 - Fax : (240) 333 082210

AVISO DE LICITACION

El Delegado del Director General de ASECNA para las actividades Aeronáuticas Nacionales de Guinea Ecuatorial informa al público interesado del lanzamiento de una licitación para los trabajos de mantenimiento de infraestructuras Civiles en la Delegación de ASECNA en Bata.

Los expedientes pueden ser consultados y retirados en la Secretaria de la Delegación sito en el aeropuerto internacional de Bata en horas hábiles de oficina.

Las propuestas de ofertas deberán ser remitidas en sobre cerrado conforme a las disposiciones contenidas en el expediente a la siguiente dirección:

- Al Delegado del Director General de ASECNA para las Actividades Aeronáuticas Nacionales
Apartado postal 145 Bata (Guinea Ecuatorial)
Teléfono 666 17 67 04 / 666 17 68 27 - Fax(240) 333 08 22 10

La fecha límite de admisión de expedientes está fijada el 5 de febrero del 2016 a las 12 horas locales. Todo expediente llegado fuera del plazo fijado no será aceptado. La apertura de los sobres tendrá lugar en una sesión pública en presencia de los postulantes (o sus representantes) que lo deseen, el mismo día (05 de febrero del 2016) a las 13 horas locales.



El Delegado del Director General

Fortunato ESONO OBAMA



El Ministro de Información, Prensa y Radio se reúne con el personal de su ministerio

**POR: MANSUETO LOERI BOMOHAGASI
(DGPWIGE) OFICINA DE INFORMACIÓN Y
PRENSA DE GUINEA ECUATORIAL**

Eugenio Nze Obiang se reunió el 5 de enero con el personal del centro directivo de su departamento, para felicitarle por el trabajo realizado durante el pasado 2015. El ministro también recordó que este año, el equipo de Gobierno y el personal deberán redoblar sus esfuerzos, para la consecución de los objetivos del 2016. El acto se desarrolló en la sede ministerial en Malabo II.

Nze Obiang comenzaba su alocución felicitando en primer lugar a los presentes por el Año Nuevo, por el trabajo realizado en el 2015 y ani-

mándoles a lograr la consecución de los nuevos objetivos marcados para este año 2016.

En presencia de todos los directores generales y de área, el titular manifestó que “tenemos muchos objetivos en nuestro abanico de actividades para este año 2016, y será necesario contar con todos, para la consecución de los mismos.

Somos conscientes del cambio drástico y positivo que han conocido nuestros medios de comunicación en estos últimos meses; pero esto no es suficiente, ya que este es un año electoral y en nuestro ministerio, por ser un órgano con la finalidad de informar al mundo, deberemos cubrir todas las actividades que se vayan a realizar antes, durante y

después de estas elecciones presidenciales”.

En este mismo orden de ideas, el Ministro de Información apeló a los directores generales y asimilados a trabajar en estrecha colaboración con sus colaboradores, para realizar una labor eficaz durante este año.

El Secretario de Estado, Miguel Antonio Obiang Avoro; el Secretario General, Santos Oba Obama y las consejeras presidenciales del ministerio coincidieron en que los funcionarios del centro directivo deberán ser más exigentes, trabajando en equipo y esforzándose para realizar el trabajo encomendado.

El ministro Nze Obiang mantendrá otro encuentro similar con el personal que opera en otras áreas•

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO



Todo el placer



DECRETO DE NOMBRAMIENTO DE PERSONAL JURISDICCIONAL Y FISCALÍAS

POR: OFICINA DE INFORMACIÓN Y PRENSA DE GUINEA ECUATORIAL. El Decreto número 11/2016, de fecha 12 de Enero, dictado por la Presidencia de la República, dispone el nombramiento de algunos miembros del personal jurisdiccional y fiscalías de Guinea Ecuatorial. A continuación, reproducimos su contenido completo.

Decreto número 11/2016, de fecha 12 de Enero, por el que se nombra a algunos miembros del personal jurisdiccional y fiscalías de todo el territorio nacional.

En atención a las circunstancias que concurren en sus personas y en uso de las facultades que me confiere el Artículo 41, inciso H, de la Ley Fundamental del Estado, vengo en nombrar a algunos Miembros del personal Jurisdiccional y Fiscalías de todo el territorio Nacional como sigue:

1. Fiscal Titular de la Audiencia Provincial de Malabo, Excelentísimo Señor Don Rafael Ondo Ngue-ma Mikue.
2. Fiscal de la Audiencia Provincial de Evinayong, Excelentísimo Señor Don Bertrand Mba Sima.
3. Secretario General del Consejo Supremo del Poder Judicial, Ilustrísimo Señor Don Marcos Samuel Obiang Nve.
4. Director General del Gabinete del Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Ilustrísimo Señor Don Bienvenido Bruno Nvo Nvo.
5. Directora General de la Prensa del Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Ilustrísima Señora Doña Asunción Nchama Eyene.
6. Secretario de lo Penal de la Audiencia Provincial de Litoral, Ilustrísimo Señor Don Cándido Nsue Nguema.
7. Magistrado Presidente de la Audiencia Provincial de Centro Sur, Excelentísimo Señor Don Daniel Mba Ondo Ada.
8. Magistrada de Trabajo de Bata, Ilustrísima Señora Doña Dorotea Evuna Nchama.
9. Magistrado Presidente de Trabajo de Evinayong, Ilustrísimo Señor Don Alfredo Engono Esono Bikie.
10. Magistrado de Trabajo de Evinayong, Ilustrísimo Señor Don Salomón Nze Andeme.
11. Magistrado Presidente de Trabajo de Mongomo, Ilustrísimo Señor Don Agustín Ondo Micha.
12. Magistrado de Trabajo de Mongomo, Ilustrísimo Señor Don Antonio Ondo Abaga.
13. Magistrado de Trabajo de Mongomo, Ilustrísimo Señor Don Teodoro Edjang Nsue.
14. Magistrada Jueza de Primera Instrucción número uno de Malabo, Ilustrísima Señora Doña Mari-cruz Engonga Obono.

15. Magistrado Juez de Instrucción número 2 de Malabo, Ilustrísimo Señor Don Matías Ndong Ndong.
16. Magistrado Juez de Vigilancia Penitenciaria de Malabo, Ilustrísimo Señor Don Pedro Obama Mbaga Oyana.
17. Magistrado Juez de Primera Instancia número 2 de Bata, Ilustrísimo Señor Don Lamberto Esono Mba.
18. Magistrado Juez de Instrucción número uno de Bata, Ilustrísimo Señor Don Simón Ngomo Mibuy.
19. Magistrada Jueza de Instrucción número dos de Bata, Ilustrísima Señora Doña Siriaca Nsue Abegue.
20. Secretario del Juzgado de Instrucción número dos de Bata, Ilustrísimo Señor Don Jaime Obama Ndong.
21. Magistrado Juez de Primera Instancia e Instrucción de Evinayong, Ilustrísimo Señor Don Segismundo Ndong Mangué.
22. Magistrado Juez de Primera Instancia e Instrucción de Nkimi, Ilustrísimo Señor Don Francisco Javier Nsue Ekong.
23. Secretaria del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Nsork, Ilustrísima Señora Doña Clara Bindang Owono.
24. Magistrado Juez de Primera Instancia e Instrucción de Mongomo, Ilustrísimo Señor Don Pedro Medang Eko Bela.
25. Magistrado Juez de Primera Instancia e Instrucción de Mongomeyen, Ilustrísimo Señor Don Manuel Nsue Mbo.
26. Secretaria del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Nsork, Ilustrísima Señora Doña Clara Bindang Owono.
27. Fiscal Titular de la Audiencia Provincial de Malabo, Excelentísimo Señor Don Rafael Ondo Ngue-ma Mikue.
28. Fiscal de Familia y Tutelar de Menores de Malabo, Ilustrísima Señora Doña Sonia Cristeta Aba Edu Eyang.
29. Fiscal de Instrucción número dos de Malabo, Ilustrísima Señora Doña Felicidad Matogo Nfono.
30. Fiscal del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Malabo, Ilustrísimo Señor Don Juan Santos Engonga Mba.
31. Secretario de la Fiscalía Adjunta de la Audiencia Provincial de Malabo, Ilustrísimo Señor Don Benjamín Ndong Obono.
32. Secretario de la Fiscalía del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Malabo, Ilustrísimo Señor Don

Ismael Martín Miko Nze.

33. Fiscal de Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Kogo, Ilustrísimo Señor Don Bienvenido Nvo Meñana.
34. Secretario de la Fiscalía de Medio Ambiente de Bata, Ilustrísimo Señor Don Antonio Ngomo Nguema.
35. Secretario de la Fiscalía de Tráfico de Bata, Ilustrísimo Señor Don Basilio Nguema Ndumu.
36. Secretaria de la Fiscalía Anti-droga de Bata, Ilustrísima Señora Doña Raquel Nkene Nsang.
37. Secretario de la Fiscalía de la Audiencia Provincial de Evinayong, Ilustrísimo Señor Don Benito Nguema Nsue Ada.
38. Fiscal del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Evinayong, Ilustrísimo Señor Don José Ricardo Nkogo Nchama.
39. Secretaria del Juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Evinayong, Ilustrísima Señora Doña Yolanda Nsegue Ntugu.
40. Fiscal del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Bikurga, Ilustrísimo Señor Don Gumer-sindo Ondo Mba Kuma.
41. Fiscal del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ayene, Ilustrísimo Señor Don Deogracias Nkongoro Nguema Bikie.
42. Fiscal del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Nsork, Ilustrísimo Señor Don Narciso Bibang Ada Medja.
43. Fiscal del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Micomiseng, Ilustrísimo Señor Don Ángel Esono Masie Mbengono.
44. Secretario de la Fiscalía del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ebebeyin, Ilustrísimo Señor Don Domingo Ebona Mangue.
45. Secretaria de la Fiscalía del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Nsork Nsomo, Ilustrísima Señora Doña Adela Mbasogo Ondo.
46. Secretario de la Fiscalía del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Bidjabidjan, Ilustrísimo Señor Don Néstor Manane Ndumu.
47. Secretaria de la Fiscalía del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Nsang, Ilustrísima Señora Doña Chantal Nfumu Edu.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Malabo a 12 días del mes de Enero del 2016.

Por una Guinea Mejor,
Obiang Nguema Mbasogo
Presidente de la República



**LO MEJOR PARA
SU FAMILIA**



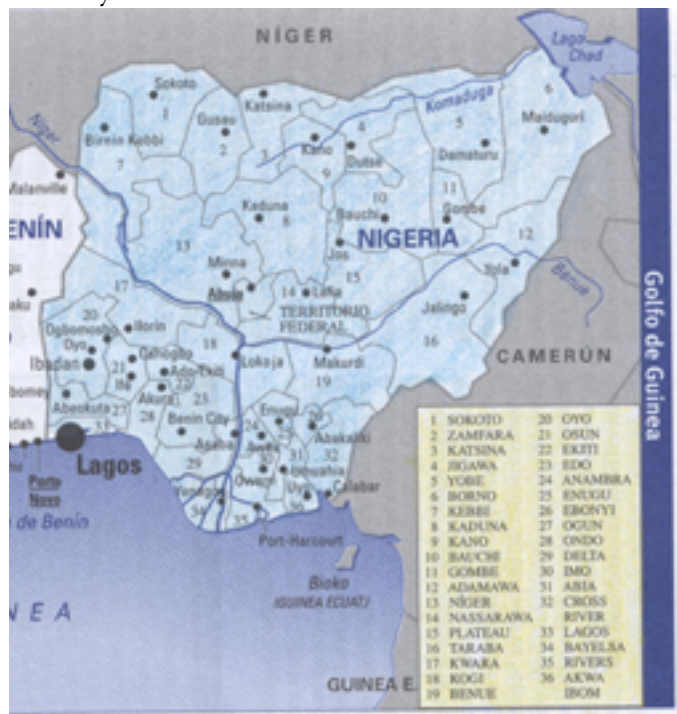
NIGERIA, EL GIGANTE DE ÁFRICA



**POR: LUIS NEGRO MARCO
SANTIAGO DE COMPOSTELA**

La República Federal de Nigeria es un país que engloba a 36 Estados federados, que se extienden a lo largo de un **territorio** de 923.770 kilómetros cuadrados de extensión (33 veces el territorio de Guinea Ecuatorial) y una **población** próxima a los 183 millones de habitantes, lo que la convierte en la nación más poblada de África y la séptima más poblada del mundo.

Nigeria alcanzó su **independencia** de Gran Bretaña el 1 de octubre de 1960, siendo el actual presidente del país Muhammadu Buhari. La capital de Nigeria es Abuja, si bien Lagos es la más poblada, con 9 millones de habitantes. El **idioma** oficial de Nigeria es el inglés, pero el país cuenta con 200 lenguas, siendo las más habladas, el «hausa» (norte), el «igbo» (sudeste) y el «yoruba» (sudoeste). Las **religiones** predominantes en Nigeria son: el cristianismo (58 % de la población, y principalmente en el sur del país) y la religión musulmana (41 % de los habitantes, mayoritarios en el norte). En cuanto a **sociedad**, desde hace cuatro años Nigeria vive convulsionada por el terrorismo yihadista de «Boko Haram», organización criminal responsable de inhumanos secuestros, así como de brutales atentados que han causado decenas de miles de muertos y heridos.



Territorio de Nigeria.

El país, al igual que Guinea Ecuatorial, es uno de los integrados en el Golfo de Guinea. Nigeria tiene frontera con Benín (al oeste), Niger (al norte), y Camerún (al este). Sus ríos principales son: el Níger, el Benue, y el Komaduga. Nigeria es una República federal integrada por 36 estados, los cuales aparecen numerados sobre estas líneas

La base de la **economía** de Nigeria es el petróleo (figura en el puesto número 10 de la OPEP –Países Exportadores de Petróleo–), situándose sus yacimientos petrolíferos más importantes en el Delta del Níger, donde se encuentra –en Port Harcourt– la principal refinería de petróleo del país.

«NOLLYWOOD», EL PUJANTE CINE NIGERIANO

La industria del cine en Nigeria, que ya recibe el nombre de «Nollywood», es la tercera más importante del mundo (con una producción superior a las 1.200 películas anuales), por detrás tan sólo de «Hollywood», la estadounidense y de «Bollywood» (India). Por ello, y para dar más impulso a la industria nigeriana del cine, el gobierno ha puesto en marcha el Censo Nacional de Películas y la Corporación de Cine Nigeriano, que agrupa a productores, actores y realizadores. Es así como Nigeria despunta en su economía no solo en el ámbito de la industria petrolífera, sino también en el de las telecomunicaciones, la cinematográfica, y la musical, la cual goza también de un éxito arrollador en todo el continente. Así, la canción del nigeriano P Square «Chop my Money», tuvo un gran éxito en 2012 también en Guinea Ecuatorial.



Cartel anunciador de «Before 30» (Antes de los 30).

Película nigeriana de 2015, protagonizada por los actores Damiola Adegbite, Beverly Naya, Meg Olanwa y OC Ukeje. La competitividad social es grande en Nigeria, y si se es mujer, lo mejor no es estudiar una carrera universitaria o pertenecer a una familia adinerada. El verdadero éxito es conseguir casarse antes de los 30, y el tiempo pasa deprisa. Y casarse antes de los 30 será precisamente el objetivo de Temi en esta divertida película.

EL ARTE «IFE», DE LA ANTIGUA NIGERIA

Ife fue una célebre ciudad-estado del suroeste de Nigeria, cuya fundación se remonta al primer milenio de nuestra era, la cual constituyó el principal lugar de procedencia de las gentes de habla «Yoruba» de Nigeria y de la República de Benín. Ife fue capital de los Yoruba entre los siglos XII y XV de nuestra era, y en la actualidad sigue siendo aún el cora-

zón espiritual de este grupo étnico que cuenta con 35 millones de personas, la mayoría de ellas ciudadanos de Nigeria. La antigua ciudad de Ife estuvo al mando de gobernantes sagrados (oba), que eran tanto hombres como mujeres, así como de consejos de ancianos y jefes. Muchos de estos núcleos urbanos han seguido prosperando hasta nuestros días. La dinastía de los gobernantes de Ife, por ejemplo, permanece intacta en el presente. La antigua Ife la formaban un grupo de poblaciones asentadas en un fértil valle agrícola, y sus gentes diseñaron pavimentos cerámicos con distintos motivos, moldearon sorprendentes obras en metal fundido, y crearon objetos rituales en terracota, todos ellos de extraordinaria calidad.

Hacia el año 1100 d.C., los artistas de Ife ya habían desarrollado una refinada y naturalista tradición escultórica en terracota y piedra, que pronto se vio acompañada de otras obras en aleación de cobre. Esculturas de tan exquisita belleza, que Ife se aseguró un lugar en la historia del arte africano y universal. Junto a Ife, la actual Benin-city de Nigeria fue la otra gran capital del antiguo reino Yoruba. Precisamente, en el Museo Nacional de la ciudad, así como en el Palacio de Oba (recibían este nombre

[Oba] los antiguos gobernantes sagrados), y el edificio Okada House, se hallan expuestas excelentes colecciones escultóricas del antiguo arte Ife.

LUGARES Y CIUDADES TURÍSTICAS DE NIGERIA

Lagos, la antigua capital del país, situada junto a la costa atlántica, conserva aún el estilo colonial en muchos de sus barrios, como el de Yaba. Frente a ella, las islas de Iko-yi, e Isla Victoria, cuentan con bellos jardines.

Por su parte, Calabar (fronteriza con Camerún) es una de las más antiguas capitales comerciales del país, mientras que la ciudad de Kano (norte de Nigeria) aún conserva buena parte de la gran muralla que la rodeaba a finales del siglo XVI. Allí aún se encuentran activas, y se pueden visitar, las antiguas piscinas en barro que aún se emplean para teñir las telas, las cuales fueron construidas, hace 500 años, por el kan (gobernador) Dye Pit. Asimismo, en la ciudad de Oshogbo se encuentran los Bosques Sagrados y el santuario de «Oshum» (divinidad



Catedral católica de Abuja



La directora general de Turismo de Nigeria, **Sally Mbanefo**, en la sede de la Corporación, en Abuja, flanqueada por los coordinadores para la promoción del turismo y de la cultura tradicional Igbo-Ukwu, del estado nigeriano de Kaduna.

yoruba, a la que se identifica en Cuba —a través de los esclavos nigerianos que fueron llevados a la isla por los españoles— con la Virgen de la Caridad del Cobre, patrona de Cuba), en el que se hacen ofrendas al «Gran Pez» (Manín Guatá) durante el mes de agosto.

La naturaleza se ha conservado también en estado puro en buena parte de la geografía de Nigeria, tal y como se puede contemplar en el Parque Nacional de Yankari, (900 kilómetros cuadrados de extensión), con presencia de una gran diversidad de fauna salvaje: desde elefantes hasta leones y gorilas, y en el que se encuentran unos famosos manantiales de agua caliente —«baños termales de Wikki»—. Destaca asimismo el Parque Nacional del Lago Kainji (al sureste, cerca de la ciudad de Nueva Bussa, en el estado de Kwara), y las Cataratas de Owu (también en el estado de Kwara) las cuales pasan por ser las más espectaculares del oeste africano, y las más altas del África occidental, con una cola de agua de 140 metros de altura●



Arte Ife de Nigeria. Arriba, cabeza de mujer con corona (finales del siglo XIV-principios del XV d.C.). Aleación de cobre. Comisión Nacional de Museos y Monumentos de Nigeria. Las finas líneas verticales del rostro, podrían representar marcas de escarificaciones. - A la derecha: Figura de mensajero con cruz en el pecho (finales del siglo XV d.C.). Aleación de cobre.



"PALMERAS EN LA NIEVE", PELÍCULA AMBIENTADA EN LA GUINEA COLONIAL, SE ESTRENÓ EN ESPAÑA EL 25 DE DICIEMBRE



**POR: LUIS NEGRO MARCO
SANTIAGO DE COMPOSTELA**

La película está basada en la novela homónima: *Palmeras en la nieve*, publicada en 2012 por la escritora española Luz Gabás, cuyo padre emigró en 1953 a Guinea Ecuatorial, con 24 años de edad, para trabajar durante cinco años en la isla de Fernando Poo (Bioko), como empleado en una plantación de cacao. Tanto el libro como la película, están ambientados en el pasado colonial español en Guinea Ecuatorial, narrando una conmovedora historia de amor prohibido entre un español y una guineoecuatorial, que recuerda a la película *Memorias de África*, filme que en 1985 protagonizaron Meryl Streep y Robert Redford. *Palmeras en la nieve*, que ha llevado dos años de rodaje, llega a las pantallas de cine españolas en plena Navidad, el 25 de diciembre, y se anuncia como una de las grandes producciones españolas del año.

ÉXITO DE VENTAS EN ESPAÑA

Diecisiete ediciones y varios cientos de miles de ejemplares vendidos desde comienzos de 2012, hasta ahora, han convertido a la novela *Palmeras en la nieve* de la escritora española Luz Gabás (nació en la localidad aragonesa de Monzón en el año 1968), en uno de los libros de ficción más vendidos en España en los últimos años.

Esta novela está basada en la vida de un joven, natural del noroeste español, quien en 1953 y con tan solo 24 años de edad, decidió dejar España

para buscar trabajo en Guinea Ecuatorial, entonces colonia española y una de sus provincias de ultramar. En la isla de Fernando Poo (actual Bioko), este joven español encontrará un mundo mágico, que no era el suyo, pero que en el mismo instante de su llegada, le dejó fascinado, por los encantos y belleza de la isla, así como por la alegría de sus gentes. Recuerdos felices y de amor que jamás logrará borrar de su mente.

DE LAS NIEVES DEL PIRINEO A LAS PALMERAS DE ÁFRICA

Palmeras en la nieve es un título ejemplificado por una paradoja, ya que hace referencia a la nieve casi perpetua de las montañas del Pirineo español y a las palmeras, propias de climas cálidos y húmedos (como el de Guinea Ecuatorial), que no crecen en los países fríos. Pero si lo consideramos como metáfora, entonces el título sí cobra pleno sentido. Porque se trata de las palmeras que "crecen" en el corazón de Kilian, un joven



Cartel oficial de la película "Palmeras en la nieve", dirigida por Fernando González Molina y protagonizada por Mario Casas y Adriana Ugarte.

español de 24 años que, en el año 1953, abandona las nieves pirenaicas de su pueblo, en el Pirineo aragonés, para iniciar, junto a su hermano Jacobo, el viaje hacia una tierra desconocida, lejana y exótica, situada en el África Central: la isla de Fernando Poo (Bioko), entonces provincia española.

Nos situamos pues en la Guinea Ecuatorial del año 1953, tierra africana en la que a los jóvenes españoles Kilian Y Jacobo, les espera su padre, quien había emigrado a Guinea algunos años

antes. Cuando se encuentran, él es ya un veterano trabajador de la imaginaria finca de Sampaka, en donde se cultivaba uno de los considerados mejores cacaos del mundo.

Pero además de posibilidades de trabajo y de ganar dinero para rehacer su vida una vez de vuelta a España, los dos jóvenes se encontrarán en Guinea con una tierra cálida, acogedora, eternamente verde, y voluptuosa, muy diferente a la dureza de las agrestes montañas de su localidad española natal. Y en medio del pueblo guineoecuadoriano, alegre, receptivo y multicolor, tan opuesto a la rigidez de la vida social española de entonces –encorsetada y gris, y aún con la heridas abiertas de la Guerra Civil (1936-1939)– los dos hermanos, encontrarán la amistad, la pasión y el amor.

Todo cambiará, sin embargo, cuando uno de los dos hermanos cruce la línea invisible y prohibida, al enamorarse perdidamente de una joven gui-



Luz Gabás, autora de la novela "Palmeras en la nieve" y portada de su libro. Foto: Luis Negro Marco

neoequatoriana. El amor entre ellos se enmarca en esta novela en medio de unas complejas circunstancias históricas, y en el especial vínculo que se crea entre el colono español y los oriundos de Fernando Poo, que acabará transformando la relación entre los propios hermanos, cambiando incluso el curso de sus vidas.



Así es la trama *Palmeras en la nieve*, cuyo libro –en el que está basada–, cautivó a centenares de miles de lectores, y en cuyo relato se han visto reflejados, como en un espejo, miles de –ahora ya ancianos– mujeres y hombres españoles que vivieron en “la Guinea española” algunos de los más felices años de su vida•

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.lagacetadeguinea.com

SIGUENOS

facebook

You Tube

twitter

cuéntame un cuento

El más brujo



**POR:
PATRICIO MÊNÊ MICHA
MÍ-ABÊMÊ**

Un hombre llevó cierta tarde a su hijo al bosque para cosechar miel de abejas salvajes, como herramientas de trabajo solo tenían machetes y un hacha. Ya en el lugar donde estaba la miel casi en las copas de un árbol de porte medio y a una altura cercana a los diez metros, el padre comenzó a limpiar la base del árbol de la maleza afín de dejarla sin obstáculos y visible, le enseñó al joven la entra de las abejas y se dispuso a buscar las llanas para preparar el aro con el cual trepar al árbol; de repente el joven tosió fuerte escupiendo todas sus tripas.

Con sus tripas preparó el aro, tomó el hacha y las hojas de junco. Inmediatamente subió al árbol con una agilidad similar a la de algún mono. El padre quedó atónito ante el singular espectáculo. En pocos minutos el joven extrajo toda la miel del hueco del árbol y la ató en un gran envuelto de hojas de junco, llamó a su padre para que estuviese atento porque le iba tirar el envuelto de miel. Se lo tiró y el padre lo atrapó con dificultades.

Antes de descender del árbol, tiró también el hacha a una distancia prudencial pero esa fue desviada de dicha trayectoria como por arte de magia y a una velocidad y fuerza increíbles fue a clavar justamente en la cabeza de su padre, partiéndosela en dos. El hombre se

desplomó muriendo al acto.

El joven descendió más veloz de lo que subió, una vez abajo se arrojó desesperado ante el cuerpo inerte de su progenitor, lo sacudió a ver si todavía daba señal de vida, ya estaba bien muerto. Lanzó llantos de desesperación, llorando trató de sacar el hacha donde estaba clavada en la cabeza de su padre sin conseguirlo. Finalmente optó por volver corriendo al poblado para dar la noticia del suceso. Más que correr, diríase que voló hasta llegar a abaá (casa comunitaria) donde los adultos se entretenían en sus quehaceres vespertinos y, fijando bien en medio de una de las camas de bambú, ahí estaba su padre pelando el fragmento de una llana. Bromeaba con sus hermanos.

El muchacho frotó sus ojos abriéndolos mucho más para ver mejor y aproximó al recinto comunitario al objeto de asegurarse de lo que veía. Muy seguro de que efectivamente era su padre, sintió un poco avergonzado de una posible imaginación. Antes de que fuera descubierto decidió volver también corriendo al bosque a por la miel y las herramientas.

Una vez en el lugar, casi se desvanece de otra gran sorpresa: ¡el cadáver de su padre ya estaba cubierto de moscas! Dio vueltas y vueltas a su alrededor hasta convencerse de que no se equivocaba: era su padre accidentado...

Sin más, dio media vuelta regre-

sando al poblado como una flecha. Como la vez anterior, ahí estaba su progenitor ocupado en limpiar nlón (llana). Se acercó aún más hasta que sus ojos se encontraron con los de su padre, éste le quinió el ojo izquierdo. Aturdido el chico, dio otra media vuelta y volvió en carrera al bosque para recoger las cosas. Igual que la vez anterior, el cuerpo de su padre estaba tendido en el mismo sitio donde cayó al clavarle el hacha en la cabeza; esta vez ya se estaba hinchando... Se paró en seco, puso las manos en la cintura, lloró mirando al cielo, gritó a su padre preguntándole del por qué le trastornaba. Finalmente emprendió regreso al poblado para contar a la gente lo que le estaba sucediendo.

Al cabo de cinco vueltas de tanta confusa situación y tormento, en la última que hizo al poblado, el padre le llamó ante todos los presentes, dejó de pelar la llana y le dijo:

Padre: Ven aquí, estúpido... Yo soy tu padre que te parió, a quien has ido a probar en el bosque y para que nunca más se te ocurra semejante tentación...: Vuelve ahora a por la miel y las herramientas. Así lo hizo y en una brevedad de tiempo volvió al poblado con miel y sus herramientas.

Lo que desea saber el narrador es:

*¿QUIÉN DE LOS DOS
ES EL MÁS BRUJO,
EL PADRE O EL HIJO?*

Pomiks®





HESS DONA MATERIAL DE LIMPIEZA AL CONSEJO DE POBLADO DE BEDIBA



Salvador Mba



Secretaria del Consejo



POR: V. BIBANG

Con el propósito de colaborar en el cuidado y adecentamiento del poblado playero de Bediba, Hess Guinea Ecuatorial entregó un importante lote de material de limpieza a las autoridades de dicha localidad, para garantizar la pulcritud en este núcleo poblacional

durante las tradicionales fiestas de Navidad y Año nuevo 2016 y después de ellas.

El acto de entrega del material, consistente en botes de pintura, carretillas, palas, rastrillos, mapas mundi para la escuela, etc., así como sacos de telas mosquiteras para contribuir en la lucha contra el paludismo, fue presidido por el

delegado de Gobierno de Bata, Antonio Nsue Ondo Oye, en el salón de actos del poblado.

Primero se escucharon las palabras introductorias del consejero de Proyectos Sociales de Hess, Manuel Esono, seguido de la intervención del asistente Salvador Mba, quien explicó la naturaleza de esta donación, que constituye una con-



tinuidad de las actividades de la empresa petrolífera para el desarrollo y bienestar de la población en varias localidades del país, sobre todo en el ámbito de la sanidad y la educación.

Tras las palabras de agradecimiento de la cúpula del consejo de poblado pronunciadas por la secretaria administrativa de este ente local menor, María Luisa Miankue Ndung, bajo la atenta mirada del presidente del consejo, Martín Chinda Muamang, el presidente la de célula de base del P.D.G.E, Juan Ela Nsue Mibuy, tomaba la palabra el delegado de Gobierno, ante la población allí congregada.

El miembro del Gobierno, habiendo elogiado a la empresa Hess por su constante apoyo a los sectores vulnerables de la sociedad, no solo en Bediba, sino en todo el país, manifestó que esta donación es fruto de la política diseñada por el Gobierno de la nación que preside S.E Obiang Nguema Mbasogo para el beneficio del pueblo. Por otra parte, Nsue Ondo Oye alentó a los reunidos sobre el buen cuidado de este material, así como su uso exclusivo para los fines propuestos.

Finalmente, la población reunida se benefició de una charla sobre el paludismo, sus consecuencias y formas de prevención, ofrecida por la enfermera Basilisa Okomo, enviada especial del centro de salud María Rafols, de Bata•



Charla sanitaria



El asma



POR: JOSÉ NTUTUMU EDÚ
DUE Y EX PROFESOR DE
CIENCIAS DE LA SALUD.
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS

El asma es la manifestación de dificultad respiratoria, expresada generalmente por la tos, sensación de ahogo y pitidos al respirar. Ese problema respiratorio responde a la inflamación de la membrana que envuelve a los bronquios y consecuentemente éstos se estrechan dificultando la entrada y salida del aire de los pulmones. Algunos factores – sobre todo externos – provocan la aparición del asma, tal como el polen, el contacto con determinados animales, algunos alimentos, determinadas sustancias orgánicas o químicas. El asma es una enfermedad que no tiene fronteras, y su mayor apogeo se da en la época de floración, en países donde hace mucho frío, o en territorios con alta contaminación atmosférica. Esta enfermedad prevalece más en niños y jóvenes, cuyos episodios surgen por lo general durante la noche.

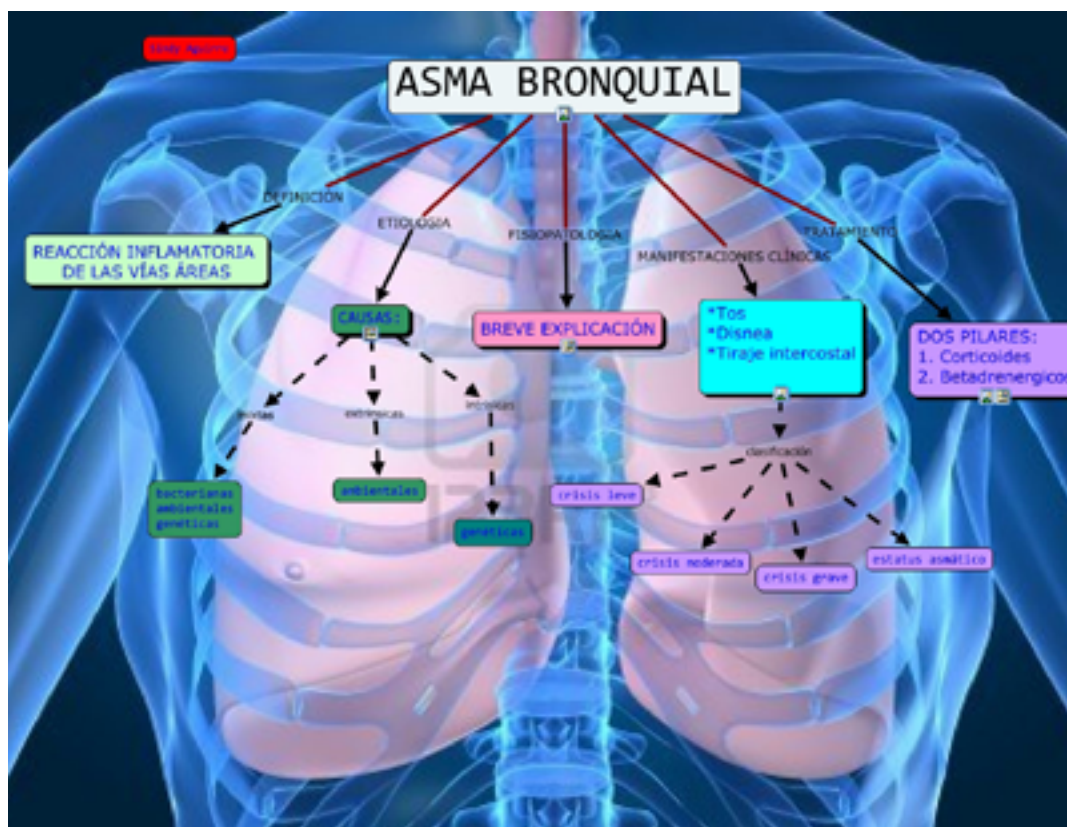
La manifestación asmática se produce – como ya apunté –, por inflamación de la membrana bronquial que, en consecuencia, produce mocos obstructivos de las vías respiratorias y al mismo tiempo los músculos que rodean esa estructura disminuyen su calibre, complicando el paso del aire para respirar. El cuadro se puede formular

en: la inflamación de la membrana pulmonar incita la contractura de los músculos bronquiales, achicando los pasos del aire dentro del complejo respiratorio; esa inflamación membranosa pulmonar también genera secreciones mucosas. Esos dos parámetros y afecciones oportunistas, terminan comprometiendo la respiración del afectado, de ahí los pitidos, sensación de ahogo, de asfixia...

La clasificación del asma depende de criterios de valoración. Unos investigadores los clasifican según el estado del paciente: leves, moderados y graves. Y otros los catalogan según su procedencia: extrínsecos o alérgicos, e intrínsecos. El asma extrínseco o de origen alérgico es el que más nos afecta y se caracteriza por broncoespasmos ligeros y reversibles que ocasionan crisis respiratorias

con sibilancias. Y el asma intrínseco o no alérgico se desconoce su origen, su evolución suele encaminar a la cronicidad y se da mucho más en la población adulta.

El diagnóstico se establece en base a la historia clínica, acompañado de pruebas de función respiratoria (espirometría), a la vez que se busca causas etiológicas desencadenantes. El tratamiento primordial consiste en administrar antiinflamatorios, broncodilatadores bronquiales, antihistamínicos (si hay alergia) y vacunas. Pero es importante recordar que el asma no se cura, pero se puede prevenir las crisis: no exponiéndose a productos desencadenantes del mismo (gramíneas, ácaros, animales, polen...), no fumar, evitar ambientes perjudiciales (humos, gases...), no realizar ejercicios o esfuerzos extenuantes, etc•



La Fundación Martínez Hermanos apoya a la Fundación Ruta de la Luz

POR: YAMILA IZQUIERDO

A pesar de la crisis y la falta de apoyos, del 7 al 13 de diciembre la Fundación Ruta de la Luz continuó con su actividad, que les llevó esta vez a Bata. Este grupo de cooperantes, ópticos optometristas voluntarios, llevaron a cabo más de 700 graduaciones visuales a niños en

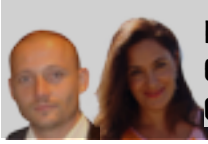
diferentes centros escolares.

Agradeciendo la siempre inestimable colaboración de la Fundación Martínez Hermanos, como no podría ser de otra manera, siempre presente en cualquier tipo de evento que se les necesite, se encargaron de los traslados y estancia de los cooperantes así como el envío a los niños de las gafas fabricadas en España.

La Fundación Ruta de la luz realiza campañas ópticas en países en vías de desarrollo, apoya la creación, en estos países, de centros ópticos estables y talleres ópticos autónomos, realiza intervenciones quirúrgicas en aquellos países cuya infraestructura lo permite. Envía las gafas correctoras necesarias como resultado de las campañas de revisión visual●



Principales microorganismos patógenos de los alimentos



**POR: JOSÉ RAMÓN
CARLÓN Y ALICIA
GARCÍA GARCÍA**

CLOSTRIDIUM SULFITO REDUCTORES

El botulismo es una enfermedad producida por las toxinas de un microorganismo anaerobio (vive en ausencia de oxígeno) productor de esporas, *Clostridium botulinum*, presente en la tierra y en aguas próximas a la costa en muchas regiones del mundo. Las esporas son formas de resistencia que producen ciertas bacterias, en momentos en que se encuentran en condiciones adversas (como por ejemplo, temperaturas muy altas). Estas esporas pueden germinar cuando las condiciones son favorables, llevando a la formación de las bacterias que son las que producen las toxinas. Las toxinas botulínicas son los venenos más activos que se conocen; una cantidad tan pequeña como 0,0000001 gr. puede matar a una persona. Estas toxinas son en general termolábiles, es decir, se destruyen fácilmente con el calor. Las temperaturas de cocción las destruyen con entera seguridad en segundos; a 800C hacen falta unos 6 minutos para la inactivación, y 18 minutos a 720C. Para que ocurra la formación de la toxina en los alimentos contaminados con el germen, además de los nutrientes necesarios, deben cumplirse otros requisitos:

Anaerobiosis: con respecto a esto, no es absolutamente necesario guardar alimentos en recipientes herméticamente cerrados, puesto que el consumo de oxígeno puede correr a cargo de la flora acompañante, por lo que se crea una atmósfera adecuada para el desarrollo de la toxina.

Temperatura: la zona óptima para la formación de la toxina está entre 10-12

y 48-500C. Por ello es importante que los alimentos cocidos que por alguna razón deben guardarse para un consumo posterior, deben refrigerarse rápidamente, puesto que si el enfriamiento es lento, existe la posibilidad de que se formen toxinas.

pH: el valor Límite de pH, tanto para el crecimiento como para la formación de toxina por el *Clostridium botulinum* está en 4,5; es decir, que el peligro estaría dado principalmente en productos que presentan una cierta acidez, como por ejemplo frutas y hortalizas en conserva.



Nunca se presentan intoxicaciones por consumir alimentos crudos, sino que casi siempre se trata de platos preparados. Entre los alimentos responsables se encuentran las conservas vegetales (legumbres, espinacas, espárragos, etc.) debido a que pueden estar contaminados con tierra debido a una limpieza deficiente; el segundo lugar lo ocupan los productos de la carne, pescado y frutas, sobre todo en conserva (por eso es muy importante evitar el consumo del contenido de frascos fermentados o de latas de conserva que se encuentren abombados). Sin embargo, hay también ejemplos de productos cárnicos y del pescado sin conservar: jamones con hueso (existe anaerobiosis en la zona

cercana al hueso), truchas ahumadas y otros pescados que se presentan en envases herméticos. Los productos lácteos sólo son transmisores de esta enfermedad en casos esporádicos. En los preparados de frutas no se suele observar la presencia de *Cl. botulinum* debido al pH bajo (ácido); sin embargo, pueden encontrarse ciertos tipos de hongos que pueden desviar el pH, que en principio era ácido, hacia zonas por encima de 4,5.

BACILLUS CEREUS

Se encuentran en el suelo, polvo y aguas no potables. Los alimentos implicados son principalmente las carnes picadas y embutidos de hígados contaminados, con partículas de tierra o suciedades de polvo con bacillus. La forma de impedir su presencia es evitar la contaminación por el suelo, contenido visceral, agua no potable y procurando la limpieza y desinfección de los utensilios y equipos.

SHIGELLA

Se encuentran en manipuladores enfermos o portadores, transmitiéndose a los alimentos durante su manipulación, bien sea por contacto directo o indirectamente por agua contaminada por el hombre. Por lo que habrá que tener especial cuidado con el agua usada en la manipulación, que sea potable y esté debidamente clorada.

YERSINIA

Germen que en condiciones de refrigeración es capaz de ser activo. Puede encontrarse en carne de porcino, vacuno, pollo y productos cárnicos.

CAMPILOBACTER

Frecuentemente lo encontramos en el intestino de cerdos y aves●

Carracolas
MALABO
Tel : +240 09 20 99
Fax : +240 09 20 99



C/ Camerun
BATA
Tel : +240 08 10 12
Fax : +240 08 37 56

NOS REALISATIONS :

- Voirie d'Evinayong
- Voirie d'Akonibé
- Voirie de Mongomo
- Voirie de Mbini
- Digue de Boloko (Basacato-Luba)
- Voirie de Bata



NOS REALISATIONS EN COURS :



- ROUTE ENGONG-EVINAYONG
- ROUTE MOKOM-NGOLOM A MONGOMO

- ROUTE SENDJE-MBINI
- VOIRIE MONGOMO



E mail : sogeasatom@wanadoo.org

Primera visita del Papa Francisco a África

Kenia, Uganda y República Centroafricana recibieron con alegría el mensaje de esperanza y paz del Sumo Pontífice



**POR:
LUIS NEGRO MARCO**

Como «mensajero de la paz y la reconciliación», así anunció el Papa Francisco Bergoglio que efectuaba éste su primer ecuménico viaje a África, donde se ha reunido con los fieles católicos –y de otras religiones– de Kenia, Uganda y República Centroafricana.

UN MENSAJE DE PAZ

La histórica visita del Papa Francisco al continente africano ha tenido lugar en unos momentos difíciles para la comunidad internacional, marcados por los atentados del 13 de noviembre en París, perpetrados por terroristas del autodenominado “Estado Islámico” (con bases en Siria e Irak), y que causó la muerte a 113 personas. Ante aquella salvaje matanza, el Papa Francisco reaccionó inmediatamente en defensa de la sagrada vida de todas personas,

afirmando que «utilizar el nombre de Dios para matar, es una blasfemia». Por eso, el Papa, ha querido enviar un claro mensaje de paz dirigido a todos los fieles –católicos y musulmanes– y muy especialmente a los de República Centroafricana (país en el que el 50% de su población es católico y la otra mitad musulmana), a quienes en un vídeo previo a su visita, anunciaba: «Os saludo a cada uno de vosotros con todo mi afecto, sea cual sea vuestra etnia o religión».

ACABAR CON LA VIOLENCIA DE GÉNERO

En Kenia (país en el que el Papa Francisco comenzó su visita, y en el que ofició su primera misa en el continente africano) solo el 35% de la población es cristiana. Y al igual que en el pasado mes de noviembre ocurrió en Mali, el país ha sufrido también la atrocidad terrorista; en este caso la protagonizada por los yihadistas somalíes de Al Shabab, que en abril del presente año atacaron la Universidad de

Garissa, asesinando a 150 estudiantes cristianos.

La visita del Papa a Kenia, cuyo actual presidente es Uhuru Muigai Kenyatta, estuvo marcada por un encuentro popular con decenas de miles de fieles, en el suburbio de Kangemi, donde el Papa Francisco hizo un llamamiento a las autoridades para mejorar las condiciones de vida de sus habitantes, y ensalzó la importancia de la tradición en la civilización africana, así como sus valores, entre los que destacó: la solidaridad, la huida del egoísmo y la unidad familiar.

En Kenia, el Papa Francisco visitó el complejo de la ONU en Gigiri, en donde hizo un llamamiento a la preservación mundial del medio ambiente (hay que recordar que estas palabras las pronunció el Sumo Pontífice apenas una semana antes de la Cumbre del Clima –celebrada en París entre el 30 de noviembre y el 6 de diciembre–) afirmando que «sería triste, y me atrevo a decir hasta catastrófico, que los intereses particulares prevalezcan sobre el bien común

El último discurso del Papa en Kenia tuvo lugar en el estadio de Kasarani, en el que el Pontífice destacó «la importancia de ayudar a los jóvenes para evitar que caigan en la radicalización y superar las barreras de odio causadas por las diferencias tribales». Por último, el Papa pidió además que los países africanos se unan para acabar con la diferencia de género, y se trabaje por la igualdad de las mujeres en todos los ámbitos de la vida, afirmando que «el mundo mira a África como el continente de la esperanza».

SENSIBLES ANTE EL SUFRIMIENTO DE LOS OTROS

En Uganda, país que hospedaba por tercera vez a un Pontífice, el porcentaje de cristianos es mucho mayor que en Kenia: el 85% de la población. El motivo principal de la visita Papal a los cristianos ugandeses ha sido el conme-



Mapa de países visitados



El Papa Francisco ensalzó la importancia de la tradición en la civilización africana, así como sus valores, entre los que destacó: la solidaridad, la huida del egoísmo y la unidad familiar.

morar el 50 aniversario de la canonización de los 22 mártires cristianos que fueron ejecutados entre 1885 y 1887 por no renunciar a su fe católica. Pero además, el Papa Francisco transmitió un mensaje de unidad destinado a los creyentes de todas las religiones de Uganda, y pidió que entendieran también su visita como un «símbolo de amistad».

El Santo Padre participó en Uganda en un encuentro con políticos del país, presidido por el jefe del Estado, Yoweri Museveni, y posteriormente se reunió con una delegación de catequistas y profesores ugandeses, destacando la labor de Uganda, al acoger a miles de refugiados que llegan de países vecinos huyendo del horror de la guerra.

Las alocuciones del Papa en Uganda, al igual que había ocurrido un día antes en Kenia, no dejaron indiferentes a nadie. En Entebbe, el Santo Padre insistió en que se debía hacer todo lo humanamente posible para acabar con la pobreza y la marginalidad, y que los cristianos tienen la necesidad moral de ayudar, sin límites, a quienes más lo necesitan. No olvidó tampoco Francisco a los miles de emigrantes africanos que están muriendo en los últimos años en el Mediterráneo, señalando que la sociedad mundial no puede seguir por más tiempo impasible ante el sufrimiento de estas personas: «Son muchas vidas, son muchas historias,

son muchos sueños que naufragan en nuestro presente. No podemos permanecer indiferentes ante esto. No tenemos derecho».

LLAMAMIENTO A LA RECONCILIACIÓN

La visita a África del Papa Francisco finalizó en República Centroafricana, país que lleva tres años dividido, y sin un gobierno estable, asolado por el terror de una guerra cruel que ha ocasionado ya decenas de miles de víctimas inocentes. El Papa Francisco (la única autoridad internacional que se ha atrevido a visitar la República Centroafricana, debido a los problemas de seguridad que presenta el país), pidió a musulmanes y cristianos centroafricanos «que sean artesanos del perdón, especialistas de la reconciliación y expertos de la misericordia».



Distintos momentos de la primera e histórica visita apostólica del Papa Francisco a África: Kenia, Uganda y República Centroafricana. «El mundo mira a África como el continente de la esperanza».

Asimismo el Pontífice pidió a los religiosos africanos que fuesen fieles al mensaje de Cristo y se comprometieron de verdad —y no solo de palabra— con el anhelo cristiano de avanzar sin pausa hacia una sociedad cada vez más justa y solidaria.

El Papa Francisco ofició una misa solemne —en la que estuvo presente la presidenta en funciones del país, Catherine Samaba-Panza— en la catedral de Bangui, donde procedió a la apertura de la Puerta Santa (algo excepcional, pues es una ceremonia que siempre se reserva para ser celebrada en el Vaticano), con la que el Papa dio por comenzado al «Año Jubilar Cristiano de la Misericordia, 2016».

El Papa Francisco Bergoglio se reunió también con el imán de la mezquita de Bangui, en un gesto de unión, amistad y acercamiento entre ambas religiones que «aman y se consideran hijas de un mismo Dios», afirmando que «la paz es el nombre de Dios y las religiones no son un problema sino parte fundamental para la solución pacífica de los conflictos, venciendo los demonios que causa el odio y la autodestrucción».

Y así finalizó la primera visita a África (seguro que habrá otras futuras) del Papa Francisco, el primero de los cristianos católicos al frente de la «peregrinación por la paz y la evangelización del amor y la esperanza»●

El Abaha, imagen de la iglesia africana de hoy

POR: SALUSTIANO- OYONO NGUEMA MANGUE, CMF

El *Abaha* es “*casa de la palabra*”, una institución que condensa toda la estructura socio-cultural del pueblo bête-bantú. El abaha es el ámbito donde encuentran sitio y acogida todas las familias de una aldea *fang* o *bête*. Es la casa de todos, de los peregrinos también: es la casa de la hospitalidad y solidaridad (la palabra o la mesa compartida entre propios y extraños). Es el lugar donde se transmite la tradición, la sabiduría

que la palabra es esencialmente fundamental: la palabra nos constituye (las bendiciones de los mayores del clan), ella nos hace fraternos, solidarios y hospitalarios; gracias a la palabra salida de la boca de nuestros ancianos podemos remontarnos a la vida de nuestros orígenes como pueblo, como clan, como familia y individuos; gracias a la palabra nos situamos en el mundo de una manera, vemos el mundo y todo lo ocurre en él distinto a otros hombres y mujeres, y actuamos de alguna modo o de otro. Gracias a la palabra de los cantos y de los cuentos, en la oscura noche

(algo así como la carta de nacionalidad o clanidad) tienen derecho a entrar en el abaha...

Muchas de las culturas africanas, sobre todo las negro-africanas cuentan con una entidad con las características que hemos descrito el Abaha, “casa de la palabra” de los bête-bantú. Lo más importante es el contenido que encierra en sí el abaha, sin desdeñar con ello el continente y significativo de su arquitectura. Sin embargo, no podemos dejar de señalar con pena que el abaha, la “casa de la palabra” está en crisis, por no decir en un proceso acelerado de extinción. Pues



y la moral por medio de proverbios y cuentos. El abaha es también el sitio adecuado para que los ancianos y sabios administren justicia en caso de litigios entre hermanos, por eso es igualmente la casa de la reconciliación y de la paz. Todas esas dimensiones que encontramos en este magno organismo de nuestros pueblos africanos, nos hacen des-

o e luna llena, podemos soñar un mundo mejor. Por eso el abaha es la “casa de la palabra”.

Pero el abaha, al ser una institución, lleva en sí una organización, un orden y unas normas para su funcionamiento. El abaha, por ejemplo, es la casa de los mayores de edad, de los iniciados; y sólo las mujeres con la categoría de *Medja'a*

el neosofismo y la relativización constante de la palabras (cada cual llena arbitrariamente a la palabra del contenido y significación que le venga en gana y le beneficia con demagogias racionales al margen de la verdad) ha llevado a su desacralización, a la verborrea, la proliferación de palabras y ruidos insustanciales, y por consiguiente, la palabra ya

no tiene una morada donde se la puede rendir culto. Incluso muchos de los que otrora habían sido garantes y guardianes del templo de la palabra y de su milenaria sabiduría, actualmente malviven echados al ostracismo, malviven con la indignación de no ser escuchados cuando no se les ha tachado de brujos. Una perfecta eutanasia psicológica, moral y espiritual.

Por eso nosotros proponemos la vuelta al abaha, la vuelta a la “casa de la palabra” para todo el continente africano y para el mundo entero. En la morada del logos (*efia* o *adjo* en fang) volveríamos todos a entrar en sintonía con el testamento y la genuina sabiduría de nuestros antepasados mediante la oralidad de nuestros ancianos vivientes. En la “casa de la palabra” aparecería sin lugar a dudas la mesa del banquete, el ágape preparado por las mujeres de cada una de las casa para la “*casa grande*”, comida para todos los del pueblo y para los extranjeros si hubiera. Y comer en un mismo plato es signo elocuente de amor y reconciliación entre hermanos, la gran señal de la paz. Y porque no ha lugar a que alguien pueda pasar hambre en la sociedad del abaha, entra aquí por tanto la categoría de la solidaridad, sobre todo para los que no pueden trabajar.

No hay sociedad alguna sin ciertas discordias, la “casa de la palabra” por la palabra, el diálogo, se encarga y procura regenerar el curso armonioso en las relaciones entre hermanos y familias. En definitiva, volver a entrar en el abaha posibilitará reencontrarnos con los valores culturales de nuestra África malherida, y halar así la reconciliación de todo el universo y de todo el hábitat africano. Estos valores podrían ser incluso, además de nuestra seña de identidad en la Aldea Global, ofertas para otras sociedades...

EL ABABA, ICONO DE LA IGLESIA

Cuando el Papa Benedicto XVI en su estancia en África (Camerún y Angola) entregó a los prelados el *instrumentum*

laboris, en su discurso nos lanzó a toda la iglesia africana esta pregunta: “*vuestro continente ha sido triste escenario de graves tragedias que reclaman una verdadera reconciliación entre los pueblos, etnias y los hombres, ¿cuál puede ser la aportación de este año para la construcción de África, sedienta de reconciliación y en busca de justicia y paz?*”. En su alocución citaba incluso la sugerencia del Cardenal Bernadin Gantin sobre la teología de la Fraternidad.

Se trata de una invitación, creemos nosotros, de buscar un nuevo modelo de sociedad eclesial que haga inteligible y efectiva, con la ayuda del Espíritu Santo, todo eso de que la Iglesia africana está al servicio de la justicia, paz y reconciliación, una nueva imagen que fuera como acicate dinamizador de toda la tarea evangelizadora hoy en África. Pero con esa invitación ¿será que el modelo de Iglesia-Familia fraguado en el Sínodo del 94 ha resultado obsoleto en el transcurso de esos rápidos quince años? ¿será qué la imagen Familia en África, a pesar de la riqueza que supone su extensión, lleva en sí un carácter fuerte de consaguinidad que puede chocar mucho con la esencia universal y católica de la Iglesia de Jesucristo? ¿será que *Ecclesia in Africa* no ha dado los resultados esperados, o no se le ha trabajado suficientemente para sacarle todo su jugo?

Pensamos nosotros que no se trata de dejar sin más el modelo de Iglesia-Familia, sino de hacer el mismo ejercicio hecho por nuestros antepasados en el África tradicional. Es decir, introducir las familias consanguíneas del poblado dentro de una estructura macro-familiar, en la cual tienen cabida incluso los que no son de la aldea ni del clan. Esa estructura es el abaha, la “casa de la palabra”.

En el abaha se procura romper y dar solución al interminable peligro y tentación de los seres humanos de mirar siempre hacia su propio ombligo, de barrer para la propia casa, el egoís-

mo y su variedad de facetas como el etnocentrismo, el tribalismo, el racismo. La “casa de la palabra” es una especie de remedio contra este mal y pecado; el abaha posibilita una visión de familia que no sea estrictamente de sangre, la fraternidad universal que rompe las fronteras de clan y pueblo. El abaha en este caso es más símbolo de la Iglesia.

La profundización teológica de esta imagen eclesial del abaha nos ayudará sin duda a encontrar muchos puntos de convergencia, mejor dicho, muchas semillas del Verbo que nos entroncan con el cristianismo, con la Iglesia.: elementos teológico-cristológicos, algunos datos que nos refieren a la sacramentalidad cristiana, elementos de jerarquía y comunión.

Por otra parte, no podemos olvidar que definir la Iglesia africana hoy como “*Iglesia-casa de la palabra*” nos pone también en sintonía y continuidad con el último Sínodo de los obispos sobre la Palabra de Dios. Pues la “casa de la palabra” africana si quiere tener toda su hondura significativa tendrá que estar a la escucha de la Palabra en mayúscula que es vida y vivifica, Jesucristo. Él es la Palabra de Dios hecha carne. De esta manera las “casas de la palabra” en África se convertirían en “*casas de Jesucristo*”, “*casas de la Palabra de Dios*”.

Sin embargo, como todo modelo humano, la Iglesia-Abaha o Iglesia-Casa de la palabra tendrá igualmente como otros algunas dificultades para definir todo el misterio de la Iglesia: poníamos por ejemplo el papel de mujer en la “casa de la palabra” africana, y otras insuficiencias como el rol de los jóvenes, muchas veces como meros espectadores y no actores.

Mi gran sueño y oración como cristiano es que cualquier modelo o imagen que se pueda elegir para el África de hoy, nos ayude a todos a conseguir para muchos de nuestros pueblos la felicidad y la vida digna, así quiere Dios que vivan sus hijos●

Se realiza entrega de material religioso didáctico

POR: YAMILA IZQUIERDO BRETONES

El martes 8 de diciembre, el Padre Willan Giraldo, en representación de su congregación religiosa, recibió en Bata diverso material religioso y didáctico. La importante donación fue costeadada, en su traslado desde España hasta Guinea (Bata), por los siempre omnipresentes Fundación Martínez Hermanos. La fundación se muestra sensible con esta congregación, apoyándola en esta iniciativa, la cual es valorada por la congregación religiosa que necesita de este tipo de ayudas para llevar a cabo su labor cristiana, humanitaria y de apoyo hacia los más desfavorecidos, sin duda la esperanza de muchos •



A pie de calle

PONGÁMOSLE MENOS OBSTÁCULOS AL TURISMO QUE TANTO ANHELAMOS



POR: DON ANTOLÍN ELÁ ELÁ ASAMA, ESCRITOR.

Las altas instancias de nuestro Gobierno, al percatarse de la disminución de la producción del petróleo y el vaivén de su precio en los mercados internacionales, exhortan mucho últimamente a la población acerca de la industrialización y diversificación de la economía. Esto significa que hemos de tomar conciencia de que no podremos contar con el preciado oro negro *per secula seculorum*. Se trata de un producto brotado de la madre naturaleza para que los habitantes del lugar, usando el don de su inteligencia y el esfuerzo físico, lo utilicen para el progreso y bienestar social. Pero, desgraciadamente y a pesar de los pesares, *es normal que las cosas con uso se deterioren o se agoten...*

Conviene, pues, que nos pongamos manos a la obra para usar las ganancias procedentes por ahora del petróleo para crear y potenciar otros sectores de producción como la ganadería, la pesca, la agricultura, el turismo..., todos a nivel industrial, de cara a los años venideros. En el presente artículo voy a hablar tan solo del turismo; y espero poner mi pequeño grano de arena para su adecuada implementación, si procede.

Turismo significa, fundamentalmente *descanso*. El turista viene buscando la tranquilidad, el sosiego y todo lo que le

ayude a quitarse el estrés. El turista desea también conocer nuevos mundos y nuevas formas de hacer las cosas. Todo esto y lo similar que no haya mencionado, siempre que se asocie al término “descanso”, es lo que viene buscando el turista. La tristeza, el miedo, el sufrimiento, el acoso, el robo, el engaño, el timo, los precios exorbitados, el aburrimiento, el estrés, etc., alejan al turista de la consecución de su objetivo principal: el *descanso* y la tranquilidad.



Facilitemos, pues, las cosas al turista para que venga a la República de Guinea Ecuatorial, la conozca, disfrute, se quite el estrés y descanse; de esta manera se llevará una buena imagen de nuestro hermoso país, e invitará a sus paisanos a visitarla ellos también. ¿Qué hacer para facilitar la visita del turista?

Pues bien, que la obtención del visado de turista no cueste tanto, y no sea tan difícil de conseguir.

Que a su llegada, sea bien acogido; sin demasiadas molestias en nuestras fronteras aeroportuarias, y sin la presencia de tantos “*carteristas*” entre la multitud.

Que el taxista le cobre el precio adecuado, habitual y honesto; conduciéndole al lugar exacto solicitado y en el tiempo estipulado.

Que los establecimientos hoteleros no suban tanto los precios de alojamiento, pensando que el turista trae mucho dinero del que todos hayan de beneficiarse; que las mozas no le roben las pertenencias.

Que se reduzcan los controles, tanto diurnos como nocturnos, realizados por los Agentes de la Seguridad, lo cual a veces asusta y mucho al turista, y resta su tranquilidad.

Que se permita al turista sacar con su

cámara fotográfica, sin molestia alguna, cuantas imágenes que le interesen de nuestro bello y hermoso País; claro que con ciertos controles, para evitar infiltrados.

Que el Departamento de Cultura, en consonancia con

las diferentes Corporaciones Municipales, inste a los dueños de todos los locales turísticos, bares y restaurantes, en realizar obras y reformas para ofrecer un mejor servicio a la clientela; y tener todos y cada uno de dichos locales un cuarto de aseo.

Y no nos olvidemos de que la República de Guinea Ecuatorial está constituida por seis estrellas que brillan por su reconocida hospitalidad; acojamos, pues al turista con las manos bien abiertas; hagamos que se siente bien entre nosotros, como uno más.

De entre otras muchas aportaciones que cada uno de ustedes puede presentar también, estas son las más. Todo sea por el bien de nuestro querido País, la República de Guinea Ecuatorial •



Con espíritu constructivo

PARTE 1

POR: ANTONIO NANDONGO NGUEMA

Los graves problemas que asolan hoy a la sociedad mundial, agitada por el terrorismo, los conflictos armados, la emigración ilegal, el hambre y la miseria, obligan a todos los gobiernos a extremar las medidas o estrategias destinadas a mantener la paz, la seguridad interna y la estabilidad política en sus respectivas naciones, como premisas indispensables que condicionan el progreso, el desarrollo y el bienestar de los pueblos.

Antes de proseguir con estas reflexiones, es de justicia que abramos aquí un pequeño paréntesis, para expresar nuestros elogios al significativo hecho de que Guinea Ecuatorial no está mezclada todavía en los vergonzosos casos que rodean al drama de la emigración ilegal hacia Europa, y saludar favorablemente, como se hiciera en algunos periódicos nacionales y extranjeros, el comportamiento de los más de cuarenta

mil guineoecuatorianos que viven en España, cuya nacionalidad no es asociada casi nunca con los delitos y detenciones a extranjeros que publica la prensa española; su arraigo, la cohesión familiar y el dominio de la cultura y la lengua españolas, les sitúa en mejores puestos de trabajo y les hace ser mejor valorados por la población y las autoridades.

Lo mismo decimos de todos nuestros paisanos esparcidos por el resto de los países del mundo, cuya conducta nunca ha dado que hablar a las autoridades de los países de residencia, lo que supone un verdadero orgullo para todo el pueblo de Guinea Ecuatorial.

Las reflexiones que hacemos en toda la extensión de este artículo, con espíritu constructivo, y no destructivo como podrían pensar algunas mentes obtusas, invitan a que en nuestro país nos mantengamos pacientes y en calma, trabajando todos juntos para evitar caer de nuevo

en situaciones de extrema desesperación como las que se registraron en la década de los setenta, con el masivo éxodo de nuestro pueblo a los países del exterior y en circunstancias de riesgo similares a las que afronta actualmente un gran número de hermanos africanos para alcanzar tierras europeas, en busca de paz, libertad y de un futuro esperanzador que no pueden tener en sus países de origen, cuyas condiciones de vida sociales y políticas resultan ser muy lamentables.

El ambiente de calma y de estoica paciencia que vive nuestra sociedad nos impone ser conscientes de nuestra responsabilidad ante la historia y asumir el compromiso de conservar dicho ambiente, evitando cualquier trance que pueda romperlo y conducirnos a la violencia y enfrentamientos para resolver nuestros problemas internos. Es necesario, ahora más que nunca, que seamos solidarios y demos esta madurez adquirida durante los cuarenta y siete años que

llevamos de independencia, aferrándonos con firmeza al ideario de la construcción de la patria, que se está llevando a cabo en todo el territorio nacional.

De hecho, debemos reconocer, e incluso felicitar en estas líneas, al actual dirigente de la nación, quien en el aspecto de dicha construcción, ha batido el récord de obras realizadas por encima de cualquier otro gobierno o dirigente que haya tenido Guinea Ecuatorial, desde la colonización española hasta la actual era independiente. Quien quiera comprobarlo, que viaje por todo el país y verá que por doquier se han ejecutado proyectos de gran envergadura, incluyendo la isla de Annobón, considerada hoy como gran exponente del desarrollo infraestructural de nuestro país, donde es posible ya que se produzcan acontecimientos impensables en el pasado, como la celebración de fiestas nacionales en San Antonio de Palé, capital de la isla, con la asistencia personal del presidente de la República, Gobierno en pleno y delegaciones extranjeras; milagro alcanzado gracias a la ingente labor realizada en aquel lejano territorio guineoecuatoriano de 17 kilómetros cuadrados, que el poder colonial convirtió en una cárcel para los presos políticos

de su tiempo y la pasada dictadura de la década de los setenta sometió a total abandono y olvido.

Otro aspecto muy importante que también cabe destacar aquí en relación a la tarea de construcción de la patria es el de la responsabilidad asumida por el pueblo, que ha comprendido la necesidad de su participación activa en dicha gran tarea, la cual no es patrimonio del Gobierno sino de todos y cada uno de los hijos legítimos de estas tierras y de aquellos extranjeros que se benefician de las ventajas que les ofrece el país para buscar aquí su vida y su futuro,

haciendo negocios y trabajando en empresas que operan en Guinea Ecuatorial; la respuesta dada al efecto está en el incremento, día a día, de obras de construcción privadas, con el consiguiente crecimiento de nuestras ciudades, como consecuencia directa del esfuerzo y trabajo de toda la ciudadanía, sin distinción alguna. Esta intensa actividad desarrolladora es posible gracias a la paciencia y calma que se vive en el país, lo que no se pudo hacer durante el pasado régimen de la década de los setenta, por la inestabilidad e inseguridad que reinaron en aquel entonces •



VISITE NUESTRA PÁGINA WEB

www.lagacetadeguinea.com

SIGUENOS

facebook

You Tube

twitter

El teatro mundial

POR: JOSÉ NTUTUMU EDÚ

Si alguien está interesado en escuchar alguna aventura tradicional del pueblo fang, contada y cantada por un trovador o “mbom nvet”, es aconsejable estar al inicio del envite. Si se llega a destiempo y se quiere estar al tanto de lo contado hasta ese instante, se echa una propina -normalmente dinero- en el plato colocado a tal fin, y el juglar en agradecimiento resume la épica recitada hasta ese momento.

Por pérdida cultural, los narradores de historias están siendo neutralizados de nuestro mundo ancestral por la tecnología; las proezas patrimoniales están siendo sustituidas por guerras reales; las casas de Palabra van siendo desbancadas por campos de acogida y por juegos digitales que lavan cerebros. Las buenas conciencias ya no distraen con aventuras a las nuevas generaciones, ni sintetizan epopeyas como el trovador antes mencionado, puesto que, el hombre contemporáneo vive ya los hechos in situ, y por ende, se muere la mitología.

En uno de mis artículos anteriores preguntaba, ¿por qué el hombre se empeña en su autodestrucción? Luego, haciendo uso de la RAZÓN, concluí que esa beligerancia contra sí obedece, principalmente, a su codicia, olvidándose que -como criatura creada-, es un paradigma racional de tres eslabones inseparables: nacimiento, vida y muerte; por su egolatría, algunos se han obligado a controlar el pilar de nuestra esencia: la vida, en toda su amplitud.

Por hechos que el humano (algunos) viene jalonando desde hace siglos, es perentorio reprobar esa avaricia que deshumaniza su propia entidad, ser racional, con repercusiones en nuestra Aldea Global como:

—Las confrontaciones que padecemos actualmente comienzan con el desarrollo industrial y el comercio del opio (materia base para obtener heroína, morfina...). Recuerden que la guerra del opio enfrentó a ingleses y chinos. Fue una guerra alentada por comerciantes ingleses con afán de ganar dinero. Introdujeron el opio en China desde la India en contra

del gobierno chino. Otras de las guerras que se libró por las mismas connotaciones fue la de Vietnam y...

—Las guerras para adueñarse de las energías como el petróleo, gas (Irak, Afganistán, Libia, Irán...) y de minerales estratégicos como el uranio, coltán, y de otros de gran valor como el oro, diamantes (Liberia, Sierra Leona, Repúblicas congoleñas, Angola...). Recuerden que en esas guerras se perdieron millones de vidas, mientras los instigadores -empresarios, fundaciones “humanitarias”, naciones “democráticas”, particulares-, descañaban en sus despachos en Oriente y Occidente, carcajeándose de la democracia.

—Las guerras para controlar el flujo de drogas entre estados y estados, entre estados y organizaciones mafiosas, entre mafias y mafias... Según Daniel Estulín, la guerra de los Balcanes -claro, con sus chivos expiatorios- se promovió para desatascar el tráfico de drogas, esencialmente heroína; el año anterior a la guerra, los tratantes de drogas obtuvieron unos beneficios de 700.000-800.000 millones de dólares.

—Las guerras de sumisión de los estados poderosos contra los menores, cuando estos últimos se cansan del sometimiento y de explotación permanente por las naciones prepotentes, constituidas por miembros del Gobierno Mundial Invisible. Recuerden, cuando un gobierno occidental se implica en deponer algún gobierno (por antonomasia del tercer mundo), suele escudarse en la democracia para llevar a cabo sus maquinaciones, aunque vayan en detrimento general de aquel país. Y ¿qué consigue deponiendo atrevidamente a un gobierno? La subyugación absoluta y ominosa del país, por medio de personas autóctonas que vayan a cuidar sus intereses; y ¿la democracia que se justifica para la intervención? Pues, en el tintero.

—Estamos ante la escenificación del gran teatro del mundo, y como en todas las representaciones teatrales, suele haber más espectadores (las víctimas sufridoras del Nuevo Orden Mundial) y menos actores (los que integran el Gobierno mundial de la sombra). Estos últimos representan su circo delante de

un público pasmado. El auditorio está acobardado ante la escenificación de la obra, “el Nuevo Orden Mundial”, en la que vale todo: tráfico de armas, tráfico de materias del subsuelo, tráfico de drogas, asesinatos, políticas sucias... Estamos asistiendo a la prolongación generalizada de la guerra del opio del siglo XIX, bautizada con el nombre de “el Nuevo Orden Mundial” (Club Bilderberg), a la que se han sumado materias energéticas, políticas, metalúrgicas, sociedades injustas...

—Para concluir tenemos el terrorismo, una imperfección del hombre que nos destruye y que todos condenamos sin atenuantes. No podemos quedarnos simplemente en la condena, o en resignación por el dolor de esa barbarie. El pensamiento nos ilustra los distintos caminos a seguir contra el terror. Nadie nace terrorista, el terrorista se hace. Pues bien, esta aseveración sugiere que hay motivos como económicos, sociales, religiosos, políticos..., que inducen a determinadas personas por el camino del mal.

—El terror nos recuerda que somos humanos y que solo con la RAZÓN -que nos difiere de nuestros congéneres-, podremos destripar al terrorismo. No es honesto que los terroristas nos maten indiscriminadamente y que en su persecución hagamos lo mismo. ¿Cuántas víctimas se producen diariamente con los bombardeos en las distintas zonas de guerra? Los Invisibles que gobiernan el mundo, nos cuentan lo que les conviene; descartan las atrocidades que cometen y las tribulaciones contrarias. Todo el mundo sabe que una bomba no tiene ojos, ni precisión; la bomba arrasa todo lo que encuentra. El llanto de un niño, de una madre..., sea de donde sea, produce mucho dolor en una persona de bien, sin importar que sea blanco o negro, de África o de Europa. Los que persiguen el terror con la misma violencia, terminarán utilizando como arma de lucha y de exterminio contra la brutalidad fanática: LA JUSTICIA SOCIAL, LA LIBERTAD, LA INDEPENDENCIA DE LOS PUEBLOS..., “el ojo por ojo” es un camino hacia sinrazón en el que perdemos todos, espectadores y actores de este teatro mundial.●

CONFIDENCIALIDAD Y SECRETO MÉDICO

POR: DON EZEQUIEL ROBBE MBILA, ABOGADO.

En la República de Guinea Ecuatorial, la profesión de la medicina se rige de una parte, por la Ley N° 7/2006, de fecha 2 de Noviembre, Reguladora del Ejercicio Sanitario en Guinea Ecuatorial, y de otra, la ley N° 7/200 de fecha 28 de octubre, Por la que se Regula el funcionamiento de los establecimientos Sanitarios Asistenciales Privados, sin perjuicio de los Reglamentos hospitalarios.

En su artículo 5 inciso a) la Ley N° 7/2006, de fecha 2 de Noviembre, Reguladora del Ejercicio Sanitario en Guinea Ecuatorial define la figura del Médico y dice que “Es toda aquella persona que presenta un título emitido por una facultad o escuela de Medicina que justifique que éste ha cursado estudios durante un periodo de 6 años”.

La relación médico/enfermo se establece sobre una base de mutua confianza. Tiene como fundamento el respeto al paciente por parte del médico y se orienta primariamente a recuperar o mantener la salud del enfermo y parte de este respeto lo constituye la obligación de guardar silencio acerca de aquellas cosas que el paciente le comunica sobre su peculiar situación de debilidad, así como aquellas que por su condición pudiera ver, oír y conocer. Estamos pues ante un secreto profesional natural por lo que el enfermo confía al médico.

Como fundamento del Secreto Médico, hacemos mención al “JURA-

MENTO HIPOCRATICO “de los Médicos, que, según relata el pensador GALENO no es otra cosa que el Juramento público que hacen éstos cuando se gradúan en medicina. Se hace ante los otros médicos, doctores y ante la comunidad. Su contenido es de carácter ético, para orientar la práctica de su oficio y se basa a partir de la responsabilidad del ser humano y conciencia de ella. Data desde el siglo V a.C. y en el fondo de este juramento sacamos fragmentos como: “todo lo que vea y oiga en el ejercicio de mi profesión, y todo lo que supiere acer-

mación de un paciente, incluso a familiares por parte de un Médico o personal que está para su atención (enfermeras, estudiantes de medicina y enfermería, auxiliares de clínicas, laboratorio) y todos los no médicos (servicio de limpieza, secretaria y oficinas, relaciones públicas) revelando los motivos de su consulta, los resultados clínicos, de las exploraciones y entre otros análogos, se traduce en violación de Secreto Médico con todas sus consecuencias legales, como podría ser, exigir responsabilidades penales o civiles al médico, paramédicos y/o personal que estuvo al servicio del enfermo conforme desarrolla el artículo 41 de la ley N° 7/2006 de referencia.

Por razones de interés social y judicial, el Médico podrá revelar cierta información médica, eso sí, en casos concretos que marcan las leyes, por ello tomara ciertas precauciones cuando trata a los pacientes porque también puede incurrir en violación de secreto médico por una omisión de diligencia debida, y por si fuera poco esta diligencia y secreto por parte del médico debe reforzarse hacia los pacientes que padecen de ciertas enfermedades como el SIDA, infecciones de transmisión sexual, también en los casos de diagnostico prenatal del sexo de un hijo de padres favorables

al aborto, drogadictos, diagnósticos, exámenes de salud previo al contrato de trabajo, homosexualidad y entre otros, todo ello para en un principio evitar dañar la imagen del paciente frente a terceros, independientemente de las repercusiones que dicha actuación irresponsable podría acarear socialmente al paciente•



ca de la vida de alguien, si es cosa que no debe ser divulgada, lo callaré y lo guardaré con secreto inviolable”. Este juramento ha tenido varias revisiones, durante el tiempo y desde la Segunda Asamblea General de la AMM Ginebra, Suiza Septiembre 1948 hasta la de Mayo 2006, en Francia.

Por lo anterior, divulgar la infor-

De las “empresas fantasmas”

POR: PATRICIO MEÑE MICHA ABEME

Desde que el gobierno de Guinea Ecuatorial se decidiera a controlar la desordenada presencia de extranjeros en situación ilegal en el territorio nacional, la emisión de documentos afines ha sido restringida aparentemente, quedando facultada solo bajo la firma de ciertas personas. Eso, oficialmente. Y en ese sentido resulta difícil, incluso por parte de los nacionales, obtener los papeles en el Ministerio de la Seguridad Nacional, en su Secretaría de Estado Encargada de la Sección de Extranjería.

Contrariamente a esa sana disposición gubernamental, es de extrañar la cantidad de extranjeros que se pasean libres, especialmente en la ciudad de Malabo, exhibiendo, al ser interceptados por los agentes de la ley, unas fotocopias de solicitudes de carnés de residencia, visados alternativos, etc. Son fotocopias de documentos a simple vista normales y mirándolos mejor se detecta que proceden de una red de trata de inmigrantes dentro del territorio nacional, mediante falsas empresas o “empresas fantasma”.

Una de dichas “empresas fantasma” es conocida con el nombre de COMERCIAL ALADJI, con supuesta sede en el barrio Pinto; aparentemente, el dueño es un togolés muy arrogante, que anda contando a sus clientes-víctimas que “trabaja en la Vicepresidencia Segunda de la República” - como si trabajar en esa institución le facultara a todo su personal para emitir documentos oficiales, buscando clientes a diestra y siniestra -. La manera que tiene el supuesto Aladji de conseguir documentos para sus clientes (extranjeros) es elaborando una lista de supuestos empleados para su inexistente comercio. En ella



figuran benineses, nigerianos, cameruneses, malíes, burkineses, costamarfileños, guineanos de Konacri..., a quienes cobra tarifas muy superiores a la tasa oficial. Un carné de residencia para un año cuesta 500.000 FCFA, tarifa oficial, pero a algunos extranjeros los “intermediarios” les están cobrando 750.000, 800.000 FCFA... incluso el millón. Las renovaciones cuestan 400.000 francos, oficialmente, mas por esa vía su coste es mucho más elevado. Haciendo cálculos, empresas como Aladji y sus socios pueden llegar a ganar más de 420.000 francos por cada falso empleado al que “hacen los documentos”. ¿Cuánto dinero mueve esta trata ilegal de personas? ¿Y a qué peligro exponen al país y a esos extranjeros, a los que tienen aquí en una situación incierta? Pues en realidad no existe en Pinto una tal factoría Aladji, ni en ninguna otra parte de Malabo... y, mucho menos con capacidad para 30 empleados.

¿Cómo consigue esos documentos con tanta facilidad y frecuencia?

Los interesados pueden estar el tiempo que quieran en el país,

presentando solo las copias de solicitudes de esos papeles en casos necesarios. Al fin y al cabo, si son interceptados, al falso empleador le basta con telefonar a algún “superior” o “jefe”, para que “suelten” al/la detenido/a. Pero en la mayoría de los casos, ciertas víctimas, en caso de detención, se las tienen que apañar como pueden, es decir, que quienes tienen amigos o parientes guineoecuatorianos logran que alguien interceda por ellos, no sin antes experimentar muchas humillaciones, además del pago de dinero sin ningún justificante.

Incluso por vías oficiales, el dinero que se ingresa a la cuenta del Estado nunca es la cantidad exacta. Tal es el caso de la adjunta nota de ingreso N° 095-15-40, de 12800000 FCFA, de la Factoría Aladji, fechada el 07-07 de 2015, por sus 30 supuestos empleados, de los que 22 renovaban sus residencias y 8 eran para la 1ª expedición. Aquí cabe la pregunta: ¿cómo, por qué y para qué una empresa inexistente ingresa dinero a las arcas del Estado? Algo no encaja en este asunto. Sobre todo, si se tiene

en cuenta que la mayoría de dichos extranjeros apenas trabajan en esa supuesta empresa o que trabajan con otra gente. Y algunos solo son parientes o amigos de residentes en Guinea Ecuatorial y de ciertos ciudadanos guineoecuatorianos quienes, a la postre, son los verdaderos responsables de sus actos y no la falsa factoría Aladji. Muy a pesar del riguroso control por los agentes de la ley, parece que el tráfico ilegal de inmigrantes rinde grandes beneficios a cierta gente extranjera y nacional, en una diabólica asociación.

Cabe señalar que quien ha denunciado este caso a las instancias afines cree pertinente advertir a las autoridades que se siente perseguido en la sombra, desde aquella denuncia: en la madrugada del domingo 11 de octubre, alguien le llamó por teléfono, justo a las 3'30h, con voz imperativa, diciéndole, en un francés de acento guineoecuatoriano, que saliera de casa. El llamante colgó de inmediato, sin identificarse. Entre cinco y 10 minutos después, volvió a llamar con insistencia pero esta vez el denunciante no descolgó. Y al día siguiente no recibió más llamadas de ese número.

En cuanto a esa extraña llamada, el que suscribe advierte a su autor que ese número de teléfono y el del supuesto dueño de la supuesta factoría están bien guardados, en manos seguras... La llamada sucedió al día siguiente de la denuncia del caso, después de que un togolés llegara nervioso a la peluquería

donde trabaja una de las extranjeras poseedoras de una de las fotocopias mencionadas, preocupado por si alguien le había mencionado el asunto.

El problema es que no se sabe si esa empresa existe, está reconocida y autorizada por el Ministerio de Trabajo, como para "reclutar a tantos empleados" cuantas veces quiera al año. Es más: ¿dónde está situada la dichosa factoría Aladji realmente en Malabo?

He aquí un caso por el que se sugiere a las instituciones gubernamentales competentes prestar mucha atención, porque pudiera ser que se trate de tráfico de personas o de emigrantes...•

Nota: Las cifras correspondientes a las tasas de los carnés de residencia se han tomado de la Ley número 2/2007 de 16 de Mayo, de nuevas Tasas Fiscales, del Sector de la Seguridad Nacional, página 40.



Esta chica no ha llegado lejos

POR: TRIFONIA MELIBEA OBONO

Visitas masculinas, femeninas, de menores. La Hija del río Otong Mbenga y nieta de la tribu Esacora convertida en Osum por el “Genocidio” de la Guardia Civil española regresó de la tierra de los mitangan (blancos). El Nkukuma (Máxima autoridad tribal) hace horas le ordenó al ntebe ntum (pregonero) anunciar la noticia. El pueblo empezó a bailar. Antes una escala en Elon Mengazing (Malabo), otra en Bata, así que hombres por Dios bendito toquen el tam-tam. No hay guerra. Se dice qué alimentos en el coche que alquiló. Otra vez en casa. No quería volver. La infancia aquí comiendo yuca con picante molido y golpes a quema ropa de papá. Esta chica no ha llegado lejos. Todo el mundo coincide en lo mismo. Por fin he llegado lejos a juicio de mamá. Una mujer sin esposo no vale nada. Se posiciona de ejemplo. Media hora después confiesa las idas y venidas sexuales de papá. Digna como ella, ninguna: sin divorcios, adulterios, ama de casa perpetua y madre de once descendientes a punta de pistola tribal. Mi pareja prematura recibe asiento, de comer, si se va a casar conmigo llega con el saludo de “bienvenido a casa”. Yo también te quiero, madre, yo también te quiero, padre. Los golpes a quemarropa de papá están en el armario de cubos de cargar agua cuando se rompían o tumbaban la alegría. Los patos y las gallinas también me saludaron. Primeras visitas: amigas religiosas de mamá. Preguntaron si mi fertilidad tras el primer parto a los catorce años puede todavía ser atrapada. Se marchó. Lo dice la tradición. Y ahora vieja a los treinta años. A esta edad, conmemoraron, estaban ya casadas, con descendencia y aguantando a los hombres naturalmente infieles. Y esta chica no ha llegado lejos.

Las amigas de mamá —y ella llorando de preocupación— contaron lo lejos que habían llegado sus hijas. Niñas que vi nacer. Yo avergonzada. Madres de repente, seis, siete, nueve descendientes memorables antes de los treinta años. Había que demostrar la feminidad tribal. Hombres por Dios bendito aclamados con el tam—tam. Los golpes que pegaban las mujeres en los altares de los ríos ya no sueñan. Niñas y niños en edad de ayudar en casa la ciudad se llevó. Allí se reproducen a lo Angelina Jolie con el bolsillo roto, trabajan en lo que queda libre del despotismo tribal. Albañiles, carpinteros y vendedores ambulantes pordioseros. Mozas de limpieza, camareras y repartidoras sexuales pordioseras. Esta chica no ha llegado lejos.

La hija del río Otong Mbenga y nieta de la tribu Esacora convertida en Osum por el “Genocidio” de la Guardia Civil española regresó de la tierra de los mitangan (blancos). Trabaja en lo alto de “Arriba la República de Guinea Ecuatorial”. Mujer sin cosas de hombres en el cuerpo. Mujer con cosas de hombres en la cabeza. Increíble. Confusión. Los antepasados se morirían con la lengua arrebatada por la civilización de los españoles, asesinos de la cultura bantú. Esta chica no va a llegar lejos en todo caso.

Se van las visitas. De visita a la cocina. Mamá a repartir la alimentación de los mitangan que llenó el coche. Satisfechas. Preguntaron ya por sus familiares. La ciudad con la presión económica rompió la alegría del parentesco fang ávaro. No lo puedo evitar. De visita a mi infancia en el cuartel general estadounidense de mi casa. Esta chica no ha llegado lejos. Sin marido, ganas de emparejarse, descendencia y vieja. Solo dos niñas reprodujo para desgracia de la tribu en vez de varones y qué,

en todo caso, los matará el paludismo en cualquier momento. Maternidad a quemarropa. Balas de cristal echadas de uranio gabonés por Francia llegan de la tímida voz de mamá y mirada puntiaguda de papá. Esta chica no va a llegar lejos.

Es Semana Santa. Toda la aldea se ha ido a rezar. Un cura de escarmientos de comunión y coches de los mitangan ordena “En el nombre del padre”. Ha mandado callar con ayuda de los tanques de la Casa de la Palabra los vientres de mujeres abiertos a la maternidad a punta de pistola tribal. Esta chica no va a llegar lejos. Sin descendencia, obediencia a las personas mayores, al Nkukuma y ¡por Dios que alguien diga lo que se puede hacer! Mamá presume de yerno delante de sus contemporáneas en la aldea. Papá ha paseado los litros de alcohol lujosos conseguidos de las entrepiernas de su hija. Sus antepasados emancipados con litros de aceite de oliva, gafas graduadas y castellano barroco envían suerte desde la muerte. A este hombre le llevo manteniendo desde la primera menstruación, es que soy una mujer fang. No importa lo que le haya dado, mis hombres son la estrella que brilla en el hogar de peleas eternas y golpes, cuartel estadounidense. Esta chica no va a llegar lejos.

Presume de sabiduría. Ojalá se muera. Muerte en la Casa de la Palabra. Presume de trabajos en la administración. Ojalá se muera. Muerte en la Casa de la Palabra. Presume de entereza. Ojalá se muera. Muerte en la Casa de la Palabra. Las mujeres se reproducen hasta morir. Así tienen vida. Las mujeres se casan. Así tienen vida. Ya se han ido las visitas de mamá. Esta chica no ha llegado lejos. La Casa de la Palabra sí ha llegado lejos. Me ha matado. Ha matado a las mujeres fang. Y por eso no tenemos vida●

El presidente de la Academia de la Lengua española de Guinea Ecuatorial recibe al embajador cubano

POR: EMBAJADA DE CUBA EN GUINEA ECUATORIAL

El embajador cubano, Pedro Doña Santana, fue recibido por Agustín Nze Nfumu, presidente de la Academia de la Lengua española de Guinea Ecuatorial, embajador y destacado escritor.

Durante el encuentro, desarrollado en presencia de la directiva de esa institución y la consejera de la embajada cubana, el máximo representante de la academia, expresó al embajador su satisfacción por ser el primer jefe de misión diplomática que reciben después de la constitución de esa organización, el 25 de junio de 2015.

Explicó que su país se convirtió en el integrante número 23 del grupo de las academias de la lengua española.

Expresó que el español no es solo idioma oficial en Guinea, sino un vínculo de cohesión social, cultural y li-

teraria en la sociedad ecuatoguineana y de solidaridad e intercambio con el mundo hispánico, al que pertenecen los hermanos cubanos.

Manifestó el compromiso de trabajar por medio de la embajada para

abrir un intercambio de beneficio mutuo conociendo la historia de las instituciones afines de la hermana República de Cuba, de la que mucho pueden aprender para el bien de su institución recién creada.

Recibió con agrado las informaciones del embajador sobre la Academia de la lengua cubana, así como las convocatorias para que se hicieran presentes en la “II Conferencia Internacional con Todos y para el Bien de Todos” y la “25ta de la Feria Internacional del Libro”.

El embajador le agradeció el gesto de responder a la solicitud de encuentro, señalándole que era la primera visita de intercambio como embajador que realizaba en el nuevo año, y reiterándole que su institución puede contar con el apoyo de sus homólogos cubanos, pues “hablamos el mismo idioma, somos de una misma raíz africana y nos unen unas excelentes e históricas relaciones bilaterales”.

Los medios de comunicaciones presentes en el acto, transmitieron en su noticiero estelar nocturno valoraciones positivas del encuentro●



La delincuencia organizada en la sociedad guineoecuatoriana



**POR:
SIMEÓN SOPALE B.**

Uno de los fenómenos más preocupantes actualmente en la sociedad guineoecuatoriana es la delincuencia organizada: robos a mano armada, violaciones a punta de pistola, entre otros, que están alcanzando cotas realmente exorbitantes y preocupantes.

Los delincuentes, equipados de material de diversa índole como pistolas, cuchillos, machetes, picos, etc., acceden con facilidad a los domicilios de ciudadanos, comercios, como bares...y se dedican a llevarse dinero y artículos de todo tipo.

En ocasiones algunas mujeres han sido violadas a punta de pistola o bajo la amenaza de ser agredidas con arma blanca.

Varios han sido los testimonios recogidos de ciudadanos y ciudadanas malabenas que han sido víctimas de estas atrocidades. Tal es el caso de Elena, una funcionaria que se dirigía a su puesto de trabajo, en el hospital de Malabo. El taxista que la llevaba, ni corto ni perezoso, tomó rumbo hacia la carretera de Basilé. Tras el asombro de la pasajera, iniciaron un forcejeo por el volante del vehículo, lo que obligó al supuesto criminal a frenar el coche, facilitando así la huida a pie de la mujer. De esta manera Elena cree que se libró de una posible violación, muerte o despojo de su dinero.

Otros casos por ejemplo, tuvieron lugar en la carreta del aeropuerto, donde las víctimas tuvieron que tirarse de los vehículos en plena marcha y gracias a la providencia divina sus vidas

están a salvo.

Otra modalidad de esta delincuencia organizada es el robo de vehículos o la rotura de algunos de sus cristales, sustrayendo posteriormente documentación del coche y del propietario, y todos los objetos de valor que se encuentren en su interior, como ordenadores, teléfonos móviles, dinero, cartillas bancarias...

Estas diabluras no solo las cometen de noche sino también de día.

Los teléfonos son arrebatados de las manos de sus dueños mientras estos hablan. La situación es insostenible y cada día empeora; los casos siguen en aumento. La población espera una urgente y efectiva solución que ponga fin a esta insalubre convivencia puesto que comienzan a generalizarse la sensación de inseguridad entre la ciudadanía●

Bata.— Unos técnicos de la empresa eléctrica SEGESA sorprendieron con las manos en la masa a un supuesto delincuente mientras se llevaba los cables de alumbrado público navideño que habían sido colocados a lo largo del Paseo Marítimo de la ciudad de Bata. El joven A.N.O., alias Famoso, de 29 años de edad, quien dice ser natural del poblado de Afangui-Obuk, del distrito de Mikomiseng, fue conducido por los inspectores de SEGESA hasta la comisaría central de Policía, lugar donde fue reconocido como reincidente en este tipo de actuaciones vandálicas. Algunos agentes aseguraron que días atrás el mismo sujeto había estado recluido en los calabozos de la Policía, acusado de atracar a mujeres por las noches, haciéndose con sus pertenencias personales, tales como teléfonos móviles y bolsos de mano, entre





‘Zizou’

- *En su primera campaña fue sancionado por no tener convalidado su carnet y no se metió en ‘playoffs’*
- *La directiva meditaba la vuelta de Mourinho, pero las encuestas revelaban que ‘Zizou’ era más popular*

POR: MH

Zinedine Zidane y la Champions League. Ese vínculo especial es el que pretende que se repita Florentino Pérez. El presidente no tuvo dudas y tras confirmar el fracaso de Rafa Benítez, al que apenas dedicó unos segundos en su discurso, decidió loar al nuevo técnico, al héroe de la ‘novena’. «Es sin ninguna duda una de las grandes figuras de la historia del fútbol. Él sabe lo que es estar en esta plantilla, lo duro y complicado que es estar en este banquillo del Real Madrid. Conoce a los

jugadores porque algunos lograron, con él como segundo entrenador, la ‘décima’», dijo queriendo entregar mérito al galo, acompañado por sus hijos y su mujer en la primera fila, y volviendo a ningunear a Carlo Ancelotti. Florentino tiene una extraña relación con Zidane, al que idolatra pero al que también ha criticado en privado en varias ocasiones por su falta de liderazgo. En una situación así, se centró en recordar que «durante toda su vida ha hecho frente a los desafíos más importantes y lo ha hecho siempre con entrega y talento. Zinedine Zidane tienes nuestra confianza y apoyo para que nuestros aficionados se ilusionen.

El madridismo estará a tu lado. Desde hoy eres el entrenador», afirmó el mandatario.

«En primer lugar quiero agradecer al club, a usted ‘presi’, por darme la oportunidad de entrenar a este equipo. Es el mejor club y afición del mundo.

Tenemos que hacer lo mejor posible para que el equipo al final del curso gane algo. Creo que va a salir todo bien. Lo importante es estar mañana con el equipo y empezar a trabajar. Estoy emocionado, más que cuando firmé de jugador. Voy a poner todo el corazón por el club y esperar que salga todo bien», explicó antes de posar con su familia•



DEPORTES

Muchos de los deportes étnicos suelen tener su origen en las actividades laborales, ejercicios de defensa, Es de suponer, que África no será muy diferente en este terreno. los deportes que se recogen en esta página pertenecen todos ellos al mismo tipo: el de la lucha, en diferentes modalidades.



LUCHA SURMA

Después de la cosecha, los jóvenes Surma se juntan para una serie de luchas con bastones, muy violentas, llamados Donga. Se lucha para demostrar la masculinidad, por venganzas personales y para ganar a la esposa. Los 50 o más hombres que participan en cada torneo representan pueblos diferentes. Los participantes, luchan de dos en dos y van quedando eliminados hasta que quedan solamente dos luchadores, de los que saldrá el vencedor del torneo.

MORAINGY O RINGA

El “moraingy”, la lucha sakalava, es un tipo de pelea tradicional entre miembros de aldeas vecinas. Después de acabada la cosecha, en los meses de junio y julio, los jóvenes de diferentes pueblos se juntan los fines de semana para este tipo de deporte.

Antes del combate, hay un periodo de observación en el que los hombres dan vueltas al rededor del círculo formado en el centro de la plaza mientras se baten los tambores con un ritmo rápido y violento. El primer combate comienza cuando un miembro de un grupo llama a uno de sus adversarios. Si éste acepta el combate, entran los dos en el círculo, vestidos con un solo lamba (pañño) y comienza la pelea. Si la persona rehusa el combate, otro miembro de su grupo está obligado a aceptarlo. En la pelea se utilizan pies y manos para conseguir derribar al contrario y es un alarde de agilidad y de técnicas específicas.

Generalmente, no hay vencedores ni vencidos. Un árbitro es el responsable de parar la lucha si ésta comienza a ser excesivamente violenta. Sin embargo, uno de los contrincantes suele ser considerado como el vencedor, recibiendo la admiración de las jóvenes solteras presentes, en tanto que el vencido se prepara para una próxima revancha. En realidad, el moraingy tiene más un carácter festivo que de verdadera competición.



LUCHA NUBA

En la provincia sudanesa de Kordofán, los Nuba practican diversos tipos de lucha con ciertos ribetes religiosos (los combatientes se cubren de ceniza, símbolo de lo sagrado para los nuba. El vencedor recibe una pequeña rama de acacia, que quema y guarda sus cenizas en un cuerno). Los campeones de estos deportes se convierten en ídolos populares que dan prestigio a la aldea a la que pertenecen. La habilidad y la fuerza, así como los triunfos en combates dan la medida de la virilidad de los jóvenes. El cese de los trabajos agrícolas durante la estación seca hace que sea durante este tiempo cuando más campeonatos se celebren.

Según la zona, predominan un tipo de lucha u otros. Los más populares son los de lucha libre, pero también subsisten otros más minoritarios como los que se hacen con garrotes, con lanzas y escudos o el más peligroso de todos, que es la llamada “lucha de brazaletes”, en el que los luchadores van armados con un brazalete de latón abrochado al brazo derecho y con el que intentarán derribar a su contrincante, golpeándole en la cabeza.

LUCHA XHOSA - ZULÚ

Considerado a veces, como un juego, esta lucha con palos practicada por los varones Xhosa y Zulú, tiene características que la sitúan entre el deporte y las pruebas de iniciación o de pasaje a la vida adulta.

Los muchachos empiezan a adiestrarse en la lucha con palos a los cinco o seis años de edad. En la escuela primaria, se hacen campeonatos de los que sale un campeón territorial. Además de ser una diversión infantil, los chavales son conscientes de que su destreza con el palo les permitirá defenderse mejor contra los animales salvajes y contra otros muchachos que pretendan desplazarlos de las tierras buenas en que estén cuidando el ganado familiar. Cuando un muchacho Zulu llega a la edad de 15 años, su familia le lleva al bosque donde se hará con su propio juego de palos y tendrá una preparación específica en este arte. El propósito de este periodo en el bosque es la preparación mental y espiritual de los jóvenes.

Hay reglas estrictas a las que los combatientes deben atenerse en un combate. Los dos hombres se cuadran uno frente al otro, golpean sus escudos con el palo, y al grito de “-Aquí está el toro”, comienza la lucha. Aunque hay árbitros que controlan el combate, el público intervendrá si piensan que la forma de luchar no es la correcta. Si un hombre pierde su palo durante un momento, el otro debe esperar a que lo recupere y sería muy despreciado aquel que aprovechara esa debilidad del contrincante para atacarle cuando se encuentra indefenso. Esta actitud es considerada como una falta de seguridad en sí mismo por parte del atacante.



CAPOEIRA

A pesar de ser conocida internacionalmente gracias a las enseñanzas de los maestros capoeiristas de Bahía (Brasil), incluimos la capoeira entre los deportes africanos más por sus orígenes africanos que por su práctica en Africa, de donde parece que llega a América en el siglo XVI.

La Capoeira Angola es considerada como uno de las manifestaciones del Africa Bantu en Brasil. Algunos consideran que tiene su origen en el N'golo, rito iniciático de paso a la vida adulta, en el que los jóvenes participantes demuestran sus habilidades para la lucha, recibiendo como premio, aquel que más destaque en las mismas, el poder escoger esposa sin el pago de la dote matrimonial.

Prohibida por los portugueses por el peligro potencial que para ellos suponía, fue transmitiéndose clandestinamente entre los esclavos, dando a los movimientos una apariencia más de danza o juego que de lucha.

El Capoeirista trata de componer con sus movimientos y los de su adversario, una unidad estética, artística. Utilizando movimientos de ataque y defensa, intentando no golpear ni ser golpeado, y siguiendo siempre el ritmo marcado por los cantos que le acompañan, obtienen una expresión coreográfica equidistante entre el ballet y la lucha cuerpo a cuerpo.

Sus movimientos, que a veces parecen tomados de los animales salvajes, cuentan con una gran libertad de recursos. Cada uno, trata de demostrar sus superioridades, confundiendo a su oponente, con nuevos y peligrosos movimientos de ataque.

La sagacidad, la confianza en sí mismo, la lealtad, humildad y elegancia son algunos de los factores que califican al buen Capoeirista, a quien se le exige un dominio de la cultura. Los capoeiristas, colocados en círculo, deben armonizar el clima del juego de acuerdo con los diferentes ritmos que interpreta la orquesta y con el sentimiento expresado por los versos que se van cantando.

LAAMB

Es la lucha libre tradicional más popular en varios países del oeste africano (Sénegal, Benín, Nigeria, Costa de Marfil, Togo, Ghana, Burkina, Mali). A pesar de la popularidad del fútbol, baloncesto y otros deportes importados, la lucha libre tradicional sigue siendo, en algunos de estos países, el acontecimiento deportivo nacional más importante y moviendo mucho dinero en torno a ella. Los campeones se convierten en personajes muy populares y se crean numerosas canciones en su honor.

Hay dos formas de Laamb: en la primera se permite a los luchadores golpearse con sus manos desnudas, golpes que pueden llegar a ser dolorosos; en la segunda, la lucha es más acrobática y no se permiten los golpes. Vence el luchador que consigue tumbar de espaldas a su contrincante.

El Laamb es tanto una actividad física como espiritual. Los luchadores, antes del comienzo del combate, llevan a cabo determinados rituales preparatorios, en público y en privado. Cada luchador, independientemente de su fuerza y habilidad, se hace acompañar por un “marabout” o director espiritual.

Durante la ceremonia, el luchador, acompañado por tambores y cantantes que, a veces, danzan a su alrededor, dan varias vueltas a la plaza donde se celebrará el combate. Todos ellos llevan en brazos y piernas varios tipos de amuletos que les protegerán contra los malos espíritus y contra la brujería de otros luchadores. Esta parte previa al combate es celebrada por el público con tanto interés como la lucha misma.

En una final, para acceder a la gran final, se debe disputar siete combates.



Balón de Oro 2015: Lionel Messi ganó su quinto trofeo y destronó a Cristiano Ronaldo

La Pulga se impuso ante el portugués, quien se había coronado en las últimas dos ediciones, y a su compañero Neymar en la votación anual de la FIFA y la revista France Football al mejor jugador del mundo; "Es mucho más de lo que esperaba cuando era chiquito", dijo sobre el escenario

POR: MH

Cristiano Ronaldo se lleva la mano a la frente. Supone, intuye, lo que va a pasar. Neymar también lo sabe. Kaká, brasileño como él, abre el sobre. Millones de personas siguen la transmisión en todo el mundo. "Lionel Messi", se escucha. La Pulga se levanta y saluda primero a su compañero del Barcelona. Después, sólo después, viene el apretón de manos con el portugués. Frío. Seco. Desde lejos, imperceptible, un grito: "¡Papá!". Es Thiago Messi, el hijo del mejor futbolista de la Tierra. Porque entre el primer y el quinto Balón de Oro, que acaba de conseguir, al rosarino le pasó la vida. Como él dijo, creció. Y, también, se reinventó para poder vencer a esa máquina nacida en Madeira (Portugal) que responde al nombre de Cristiano Ronaldo. Una máquina entrenada para ganar. Hace un año, en este mismo lugar pegado al Lago Zürich, la Pulga había asistido a la consagración de su archienemigo: "Miré dos años cómo Cristiano lo ganaba", confesó en la entrevista que sirvió como su presentación en la gala. Era un duro golpe para quien venía de capitanear barco del seleccionado argentino, naufragado en la orilla de la Copa del Mun-



do. En realidad, se transformó en un aliciente para recuperar su mejor versión. Como también lo fue molestia física que lo mantuvo dos meses alejado de las canchas y que lo llevó a "ver por televisión a la selección. O desde la tribuna a sus compañeros de Barcelona", como dijo en la gala. Fue el tiempo de su familia. Fue, en realidad, el reposo del guerrero.

El arma de Messi es inofensiva: su pierna izquierda. El talento que emana de esa usina de fútbol lo llevó a ser una superestrella. Provocó que sus fanáticos (y los no tanto también) estén pendientes de su llegada a Suiza. Que estén dispuestos a soportar 12 horas bajo la lluvia. O que les importe si vuelve a usar un traje Dolce & Gabbana, como en los últimos años. Para todos ellos hubo una novedad: el modelo fue de Cie-

lo Milano, otra sastrería italiana. Sin embargo, y pese a la fama global, a Messi no se le estruja el alma ni llora. Recibe su quinto Balón de Oro y lo acuna entre sus brazos. La escena parece sacada de alguno de los 33 tripletes que marcó con su equipo. Sólo hay que cambiar el material de la pelota. Esta es de oro.

Su rivalidad con Cristiano Ronaldo agiganta la leyenda. El portugués es el fútbol cibernético, mecánico. El portento físico como valor agregado a una técnica prodigiosa. Messi es el fútbol artesanal. La gambeta imposible. El invento inimaginable. La repentización. "El talento sin trabajo no es nada", había dicho Ronaldo por la tarde. Messi trabajó a destajo con recuperadores y médicos del Barcelona para volver a ser. Por eso tuvo su premio dorado●



**CON
XRAY
TU
GANAS**





PERSONAJE DEL MES

Karl Benz, el padre del automóvil

Karl Friedrich Benz nació en la ciudad alemana de Karlsruhe, el 25 de noviembre del año 1844.

Hijo de un ingeniero ferroviario, estudió ingeniería mecánica en la escuela politécnica de su ciudad, y tras graduarse a la edad de 20 años, trabajó un tiempo como montador de una fundición y luego abrió un taller mecánico junto con un socio.

Se considera a Benz el padre del automóvil porque el 29 de enero de 1886 obtuvo la patente alemana para el **motorwagen**, el primer vehículo de la historia impulsado por un motor de combustión interna. Tenía tres ruedas (un triciclo con la rueda delantera dirigitible, un cilindro y 0,88 caballos) y fue su mujer, Bertha Benz, la que financió el desarrollo de este prototipo, pero en la época a una mujer casada no le estaba permitido registrar una patente. Bertha tuvo el honor, eso sí, de ser la primera

conductora del motorwagen, durante la presentación pública del invento, por las calles de Munich.

Benz desarrolló el motor de combustión interna de dos tiempos, el de cuatro tiempos, inventó el diferencial y otros accesorios.

En 1893 construyó su primer vehículo de cuatro ruedas y en 1899, sus primeros coches de carreras, todos ellos, con las mismas características técnicas que el motorwagen.

En 1926, Benz y Cía. se fusionó con la compañía de Gottlieb Daimler, formando la Daimler-Benz, primera empresa en fabricar un automóvil, propiamente dicho, creadora de los automóviles Mercedes Benz, y pionera en la incorporación del Diesel a los vehículos de pasajeros. El 4 de abril del año 1929, a los 84 años, fallece en la ciudad alemana de Landenburgo•

ESTE MUNDO... Y ALREDEDORES



LA CIUDAD BASURA

Manshiyat Naser es una ciudad egipcia cuya vida gira en torno a la basura. Su economía y la única actividad de sus habitantes consiste en procesar los desechos de los 10 millones de residentes de El Cairo; unas familias manipulan basura metálica, otras, plásticos, orgánicos..etc. Viven en la más extrema pobreza y carecen por ejemplo, de agua potable o electricidad.



LA BELLEZA QUE NOS DEJA LA PIEDRA

Los diquis son perfectas esferas de piedra, de varios tamaños, descubiertas por primera vez en los años 30 por obreros de una compañía bananera, que talaban junglas en el delta del río Diquís, en Costa Rica. Muchos años después, sigue sin poder datarse la antigüedad de las piedras, con qué herramientas fueron hechas esas perfectas esferas de piedra ni cuál es el origen de las mismas.



MARCA DE SANGRE

El bindi es ese punto rojo pintado en la frente de las mujeres hindúes, el cual indica que su portadora está casada. Antiguamente el novio lo dibujaba con su propia sangre en la frente de la esposada, como símbolo del compromiso adquirido en el matrimonio. Aunque en la actualidad los bindis se han convertido en un elemento decorativo, se mantiene el respeto por los de color rojo, que siguen estando reservados para las casadas.

Tu nombre ÚRSULA

Nombre femenino. Deriva del latín *ursus* y es el diminutivo del femenino, *ursa*. Ursus es lo relativo al oso y Úrsula, por tanto, “aquella que es como un pequeño oso” o “aquella que es como un osito”. “Graciosa como una osa pequeña”.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN ÚRSULA

Úrsula Andress, actriz; Ursula K. Le Guin, escritora estadounidense de ciencia-ficción; Ursula Wolfel, escritora alemana de literatura infantil.

UBALDO

Nombre masculino. Proviene de la unión de dos términos del germánico antiguo: *hugu*, “inteligencia”, y *bald*, “audacia,” y de ahí, al latinizado Ubaldis. Ubaldo significa “aquel del espíritu audaz”.

PERSONAJES QUE SE LLAMAN UBALDO

João Ubaldo Ribeiro, escritor brasileño; Ubaldo Gandolfi, pintor italiano; Ubaldo Barbieri, matemático italiano.

LA FRASE

Acusar a los demás de los infortunios propios es un signo de falta de educación. Acusarse a uno mismo, demuestra que la educación ha comenzado”

Epicteto de Frigia,
filósofo grecolatino.

HABLANDO EN PLATA

¿Hindú? ¿Indio?

Es incorrecto referirse a un habitante de India como hindú, sin conocer cuál es la religión que profesa. Los originarios de India se llaman indios (al igual que los nativos de América, debido a la célebre confusión provocada por Cristóbal Colón) y un hindú es una persona, india o no, que practica, como religión, el hinduismo.

HUMOR

A ver, hijo,
¿cuánto es 4 por 4?
Empate.
¿Y cuánto es 2 por 1?
Oferta.



La Gaceta

DE GUINEA ECUATORIAL

DIRECTOR GERENTE GENERAL
AGUSTÍN NZE NFUMU

TEAM

Directora General de publicación:

YAMILA IZQUIERDO BRETONES (+240 222031499)

Teléfono Madrid (+34 616226310)

Directora para la agencia de Guinea Ecuatorial:

PAMELA NZE EWORO (+240 222124606)

Delegado de gestión Región continental:

VALENTE BIBANG (+240 222253890)

Redactor:

SIMEON SOPALE

Sec. Ejecutiva:

M. LIDIA MIAHA NGUA (+240 222219786)

Gestor:

BAUDILIO LOHOBA

Gestor en Bata:

LORENZO NDUMU MBA AYANG

Registro mercantil Folio 61 / 244

Oficina: Calle 3 de Agosto, s/n.

Malabo, Guinea Ecuatorial.

Teléfono: +240 333098428

ADVERTENCIA

La Gaceta de Guinea Ecuatorial es una empresa de iniciativa y capital privado. Este medio informativo no recibe subvención de ninguna institución del Estado.

La Gaceta de Guinea Ecuatorial no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos, enviados por sus lectores.

PUNTOS DE VENTA

BATA

- Supermercado Martínez Hermanos
- Kiosco Kulibaly (Aeropuerto)
- Farmacia Mayer
- Farmacia Hermba
- Farmacia Lia
- Farmacia Abraham
- Farmacia Jeima
- Comercial Nolinias
- Papelería Carioca
- Comercial Yaiza
- Mini mercado Hassoun Hnos.
- La Roca de Zona
- La Roca de Ngolo
- Internet Panafrica

MALABO

- Hotel Impala
- Papelería Martel
- Papelería Carioca
- Comercial Kelema
- Super Martínez Hnos.
- Abacería Jossany
- Abacería Sen
- Cafetería Kristania
- Farmacia Trinidad
- El Edén
- Pizza Candy
- Aeropuerto

WEBSITE

Email: info@lagacetadeguinea.com

Página web: www.lagacetadeguinea.com

Nuevo Año, Nuevas Oportunidades

Marathon y sus socios, Noble Energy, GEPetrol y Sonagas, les desean al pueblo y al Gobierno de Guinea Ecuatorial buena salud y éxito para el 2016.

Para Marathon, 2015 fue un buen año. Hemos sido capaces de controlar de manera conjunta nuestro desempeño en seguridad y coste, cumplir con nuestros objetivos de producción mediante la maximización de la producción y ejecutando proyectos de forma eficaz. Ahora tenemos en nuestra plantilla más empleados nacionales que nunca.

Anticipamos que, 2016 será un año muy difícil para nuestra industria, dada la continua bajada de precios del petróleo, sin embargo hay mucho que esperar. A principios de Enero, vamos a instalar una nueva plataforma de compresión, que es mucho más grande que cualquier plataforma existente en el Campo Alba y ofrecerá más acceso a adicionales recursos e ingresos similares a descubrir y poner un nuevo campo en operación. Las obras de instalación de la nueva plataforma serán llevadas a cabo por el buque grúa más grande del mundo.

En 2016 esperamos un éxito aún mayor y con la colaboración de nuestros socios en el gobierno, la comunidad y la sociedad civil.



Parte de la Comunidad, Parte del Futuro

Y la mejor aventura
está por llegar



San Miguel

